BAMBOO COMICS
父とヒゲゴリラとオレ
2
小池定路
Sadaji Koike
TAKE SHOBO

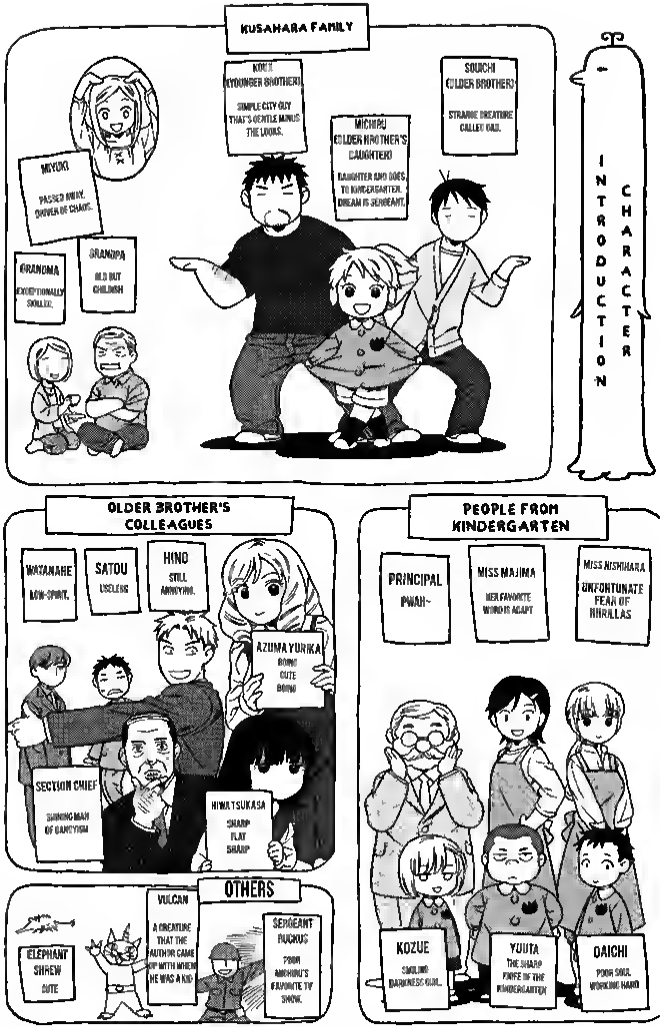
BAMBOO COMICS

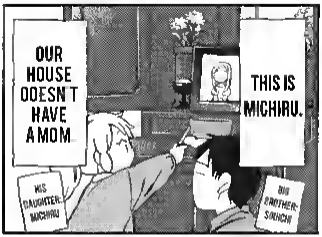
父とヒゲゴリラと私 2

Chichi to Higegorira to Watashi

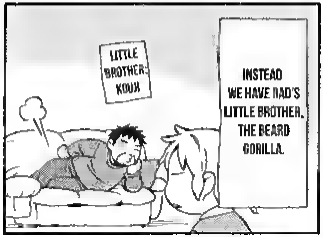
小池定路
Sadaji Koike

TAKE SHOBO


KUSAHARA FAMILY
KOUJI
(YOUNGER BROTHER)
SIMPLE CITY GUY THAT'S GENTLE MINUS THE LOOKS.
SOUICHI
(OLDER BROTHER)
STRANGE CREATURE CALLED DAD.
MICHIRU
(OLDER BROTHER'S DAUGHTER)
DAUGHTER WHO GOES TO KINDERGARTEN. DREAM IS SERGEANT.
MIYOKO
PASSED AWAY. DRIVER OF CHAOS.
GRANDMA
EXCEPTIONALLY SKILLED.
GRANDPA
OLD BUT CHILDISH
INTRODUCTION CHARACTER
OLDER BROTHER'S COLLEAGUES
WATANABE
NON-SPRINT.
SATOU
USELESS
HINO
STILL ANNOYING.
AZUMA YURIKA
BOING! CUTE BOING!
SECTION CHIEF
SHINING MAN OF GAMYISM
HIWATSUKASA
SHARP FLAT SHARP
PEOPLE FROM KINDERGARTEN
PRINCIPAL
PWAH~
MISS MAJIMA
HER FAVORITE WORD IS ACAPT
MISS NISHIHARA
UNFORTUNATE FEAR OF HIRALLAS
KOZUE
SMILING DARKNESS GIRL.
YUUTA
THE SHARP EYES OF THE KINDERGARTEN
DAICHI
POOR SOUL. WORKING HARD
OTHERS
ELEPHANT SHREW
CUTE
VULCAN
A CREATURE THAT THE AUTHOR CAME UP WITH WHEN HE WAS A KID
SERGEANT RUCKUS
FROM MICHIRU'S FAVORITE TV SHOW.

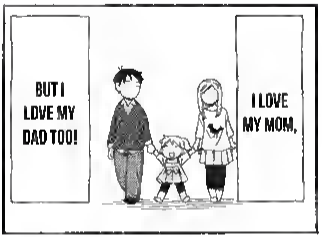


* IT'S MICHIRU'S FAVORITE TV SHOW



CHAPTER 16

BUT DAD SAYS BEARD GORILLA IS VERY HELPFUL, SO IT CAN'T BE HELPED.
I DON'T LIKE THAT HE'S GETTING IN THE WAY OF ME AND MY DAD.


BUT I LOVE MY DAD TOO!
I LOVE MY MOM.

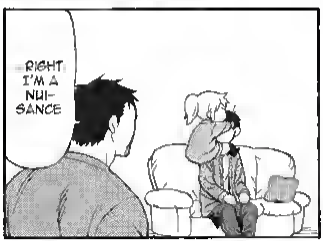
IT IS TRUE THAT THE FOOD BEARD GORILLA COOKS IS PRETTY GOOD

BUT I'M HAPPY THAT DAD MAKES UP FOR IT BY PLAYING WITH ME ALL THE TIME
I'M SAD THAT MOM IS GONE.

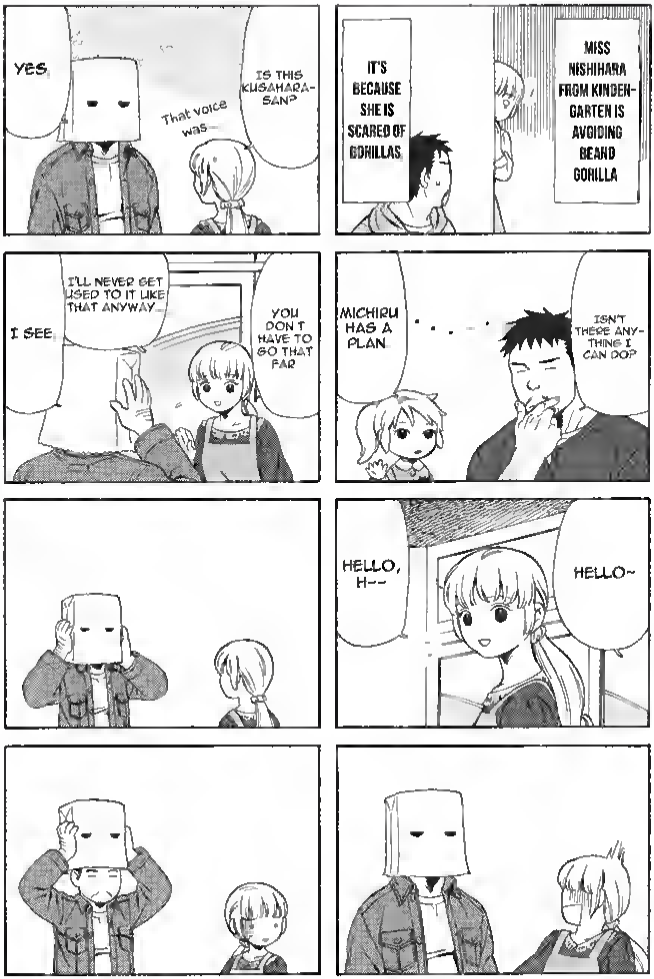
It's higher than dad!
AND.

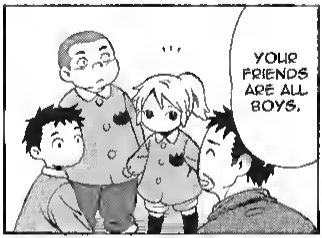
HEY SOUICHI, ABOUT THAT—

DON'T BE RIDICULOUS
THIS IS AMAZING DAD! YOU SHOULD GET UP HERE TOO!

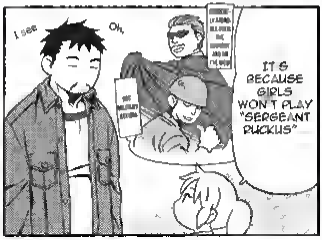

—RIGHT I'M A NUISANCE

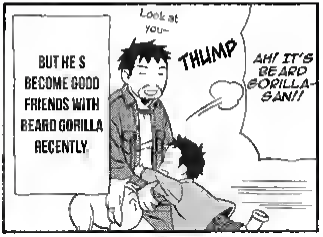
IN THE MORNING, I GO TO THE KINDERGARTEN WITH DAD
THE BED MOM AND DAD USED TO SLEEP ON TOGETHER
*HUG PILLOW
THE BUDS FROM YESTERDAY ARE NOW FLOWERS!
I DISCOVER A TON OF NEW THINGS EVERY MORNING
MICHIRU IS GONNA SLEEP HERE TODAY TOO!
IS NOT BEING USED BY DAD BY HIMSELF
SHHH
WAS JUST A BUD YESTERDAY..
THAT PERSON'S HEAD TOO...
..HABITS ARE TERRIFYING
WOW~ I HAVEN'T SLEPT THAT WELL IN A WHILE


YES.
That voice was...
IS THIS KUSAHARA-SAN?
IT'S BECAUSE SHE IS SCARED OF GORILLAS.
MISS NISHIHARA FROM KINDER-GARTEN IS AVOIDING BEARD GORILLA
I SEE.
I'LL NEVER GET USED TO IT LIKE THAT ANYWAY...
YOU DON'T HAVE TO GO THAT FAR
MICHIRU HAS A PLAN.
. . . . . .
ISN'T THERE ANY-THING I CAN DO?
HELLO, H--
HELLO~

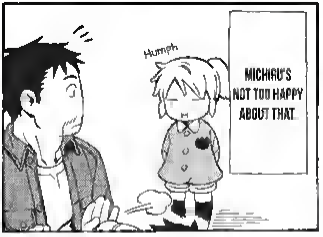

YOUR FRIENDS ARE ALL BOYS.

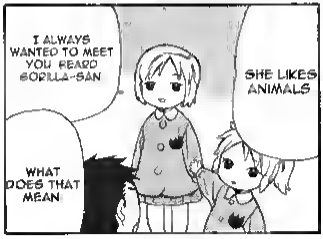
HE IS MICHIRU'S NO 1 FRIEND.
MICHIRU-CHAN- LET'S PLAY~
THIS IS DAICHI-KUN

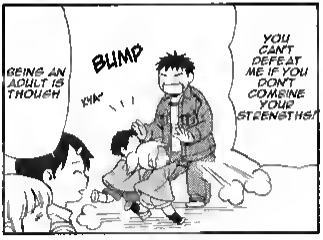

I see
Oh.
IT'S BECAUSE GIRLS WON'T PLAY "SERGEANT RUCKUS"

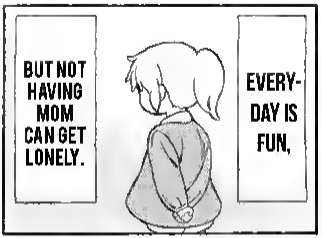

BUT HE'S BECOME GOOD FRIENDS WITH BEARD GORILLA RECENTLY.
Look at you~
THUMP
AH! IT'S BEARD GORILLA-SAN!!

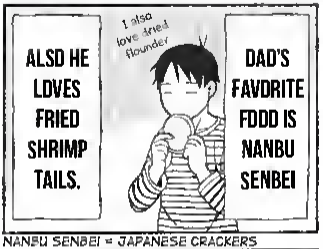
NICE TO MEET YOU, I'M KOZUE
BUT I HAVE FRIENDS WHO ARE GIRLS TOO
OH~


Humph
MICHIRU'S NOT TOO HAPPY ABOUT THAT.

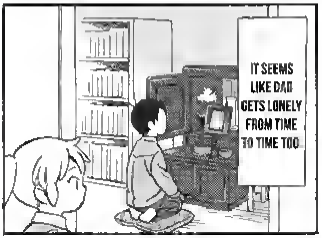

I ALWAYS WANTED TO MEET YOU BEARD GORILLA-SAN
SHE LIKES ANIMALS
WHAT DOES THAT MEAN

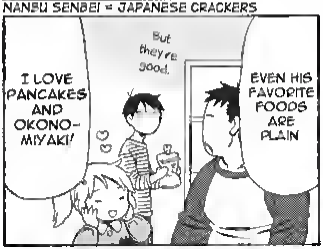

BEING AN ADULT IS THOUGH
BUMP
YIK
YOU CAN'T DEFEAT ME IF YOU DON'T COMBINE YOUR STRENGTHS!



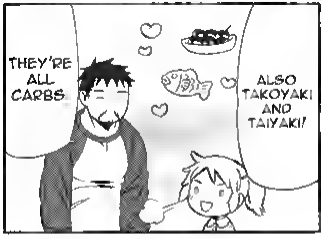


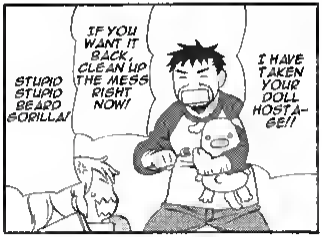
NANBU SENBEI = JAPANESE CRACKERS

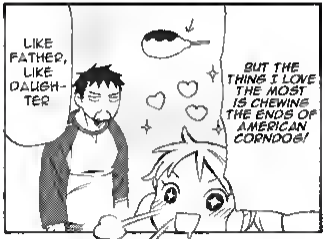




OKONOMIYAKI = JAPANESE STYLE PANCAKES W/ CABBAGE







Merakiscans.com

Translator
Jungle

Proofreader
DiabolicalHaterAnon

Editors
Jay & Mitsch

Quality
Sales & DiabolicalHaterAnon

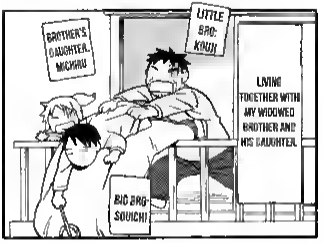
We are in urgent need of Korean Chinese and Japanese translators to pick up the pace with our active projects (and to get new ones!)

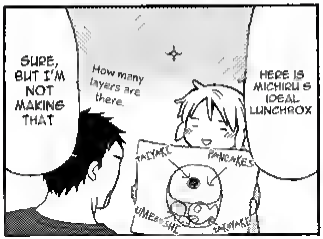
If you are interested, contact us!

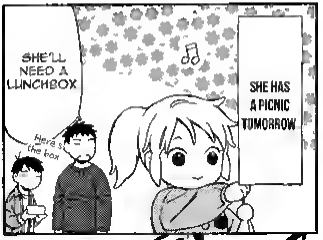
If you enjoy our releases, please read on www.merakiscans.com and support us by donating

facebook.com/merakiscans
discord.me/merakiscans
merakiscanlation@gmail.com
patreon.com/merakiscans

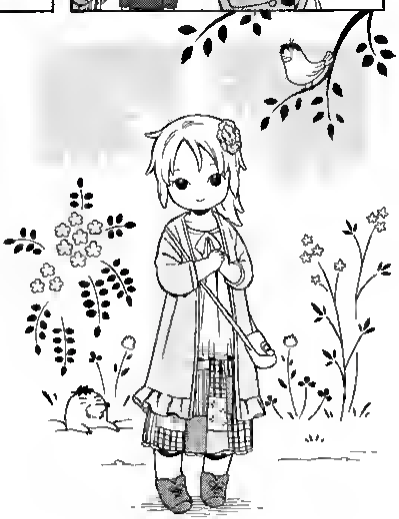
Egg rolls? Sausages?
WHAT AM I SUPPOSED TO MAKE?
BUT I HAVE NEVER MADE A LUNCH-BOX BEFORE

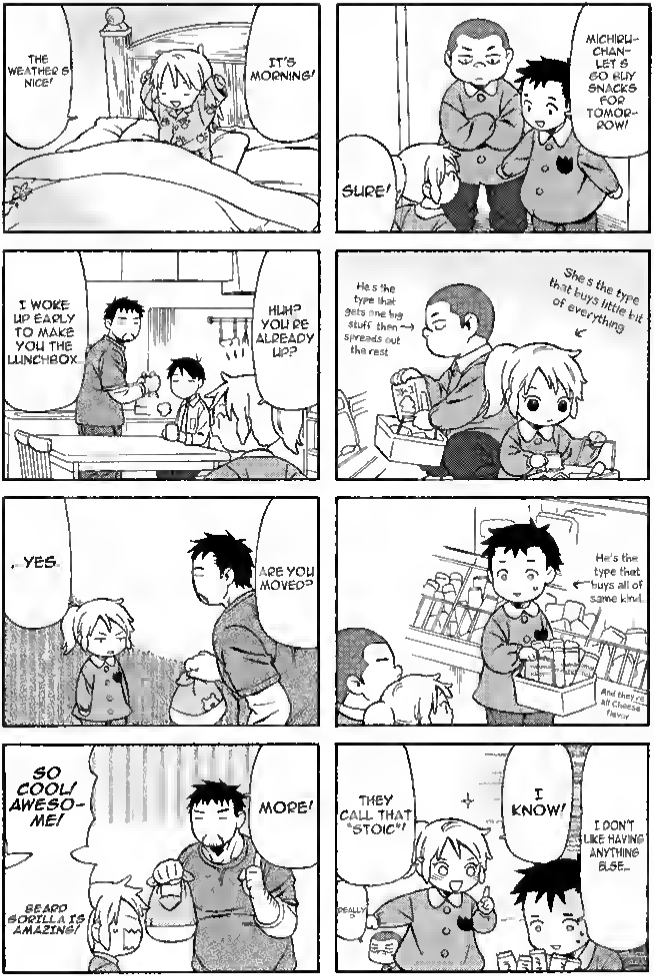

BROTHER'S DAUGHTER, MICHIRU
LITTLE BRO: KIKU!
LIVING TOGETHER WITH MY WIDOWED BROTHER AND HIS DAUGHTER.
BIG BRO: SOUICHI

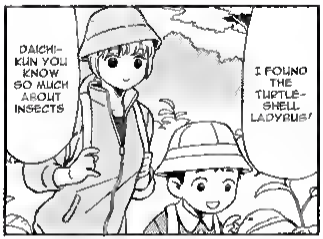

SURE, BUT I'M NOT MAKING THAT
How many layers are there.
HERE IS MICHIRU'S IDEAL LUNCHBOX
OMELET
PANCAKES
OMELET
PANCAKE

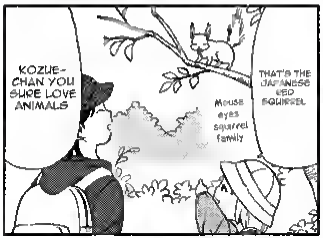

SHE'LL NEED A LUNCHBOX
Here's the box
SHE HAS A PICNIC TOMORROW

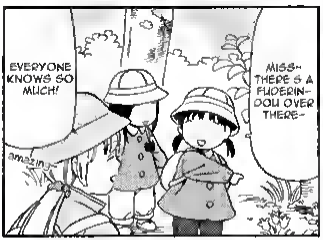
CHAPTER 17

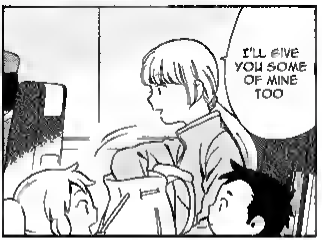



THE WEATHER'S NICE!
IT'S MORNING!
MICHIRU-CHAN~ LET'S GO BUY SNACKS FOR TOMOR-ROW!
SURE!
I WOKE UP EARLY TO MAKE YOU THE LUNCHBOX
HUH? YOU'RE ALREADY UP??
He's the type that gets one big stuff then → spreads out the rest
She's the type that buys little bit of everything
YES.
ARE YOU MOVED?
He's the type that buys all of same kind.
And they're All Cheese Flavor
SO COOL! AWESO-ME!
MORE!
BEARD GORILLA IS AMAZING!
THEY CALL THAT "STOIC"!
I KNOW!
I DON'T LIKE HAVING ANYTHING ELSE...
REALLY?

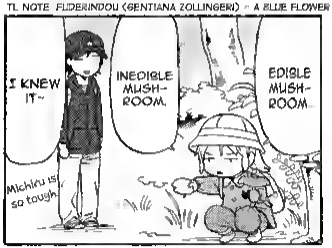








TL NOTE: FUDERINDOU (GENTIANA ZOLLINGERI) - A BLUE FLOWER NATIVE TO JAPAN

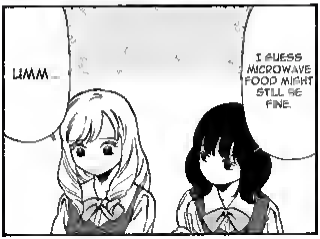


KYAA?
NO~~~
OH THERE'S A LIZARD
WOW, MICHIRU-CHAN YOUR LUNCH LOOKS AMAZING!
YIKES!
MISS~ YUUTA-KUN IS
HERE HERE
HE MADE THEM WITH PANCAKES
Incredible
DID BEARD GORILLA-SAN MAKE THAT?
Useless Guy
IT'S DAD'S!
Useless Guy
AH THIS EGG ROLL
WOAHHHHHH
JAPANESE RAT SNAKE NON-VENOMOUS MEMBER OF COLUBRID FAMILY
THAT IS NOT A SOUND YOU SHOULD HEAR FROM AN EGG ROLL, THOUGH
SHE LOOKS HAPPY
CRUNCH CRUNCH
HEE HEE HEE HEE

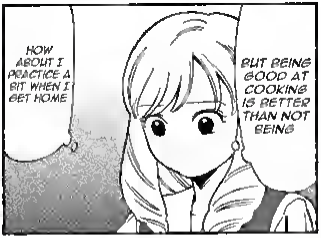
MISS MAJIMA~
W W W What shou d I do
UMM.. FIRST I NEED TO CONTACT THE SECURITY AND...
MICHIRU-CHAN, IT'S TIME TO LET MR SNAKE GO
COME ON EVERYONE GET IN LINE~
HOLD ON TIGHT OKAY?
YUP
ARE YOU OKAY MICHIRU-CHAN?
MICHIRU-CHAN?!
SLUMP
AH!
THUCK
THUCK
SLIP...
WOAH!
SLIDEEEEEE
KYAAAA!

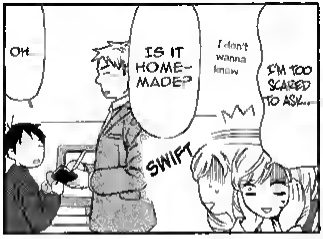
REALLY?
APPARENTLY MANAGER KUSAHARA'S WIFE WAS ALSO BAD AT COOKING

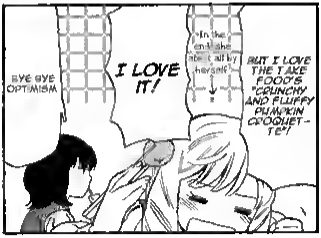
HOME-MADE LUNCH-BOX!
BEST WAY TO GET A WOMEN'S ATTENTION IS THIS!
MEAN-WHILE AT WORK...
Microwave food.
It's LOW EFFORT THOUGH!
Off-the-shelf foods
Microwave food.


UMM...
I GUESS MICROWAVE FOOD MIGHT STILL BE FINE.

DON'T TELL ME HE ALREADY HAS SOME-ONE?!
And it looks so good.
WAIT! HE BROUGHT A LUNCH-BOX!?


HOW ABOUT I PRACTICE A BIT WHEN I GET HOME
BUT BEING GOOD AT COOKING IS BETTER THAN NOT BEING


OH...
IS IT HOME-MADE?
I don't wanna know
I'M TOO SCARED TO ASK...
SNIFF

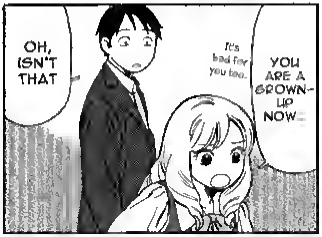

BYE BYE OPTIMISM
I LOVE IT!
In the end I always end up crying by myself
BUT I LOVE THE TAKE FOOD'S "CRUNCHY AND FLUFFY PUMPKIN CROQUETTE"!

YOUR GREATEST ENEMY IS WHERE YOU LEAST EXPECT IT
The brother is my rival?!
BROTHER I'D
MY BROTHER

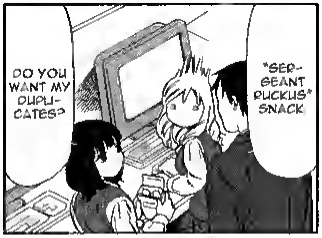
I'M TOO WEAK..
Are you okay?
I'm fine
IT'S NO GOOD..
That was my 14th try

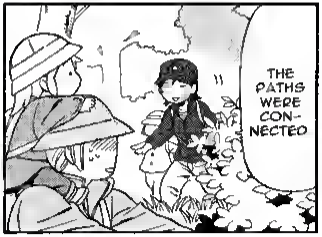
BUT I GOTTA COLLECT THEM ALL..
AGAIN? STOP WITH THOSE JUNK FOODS WITH COLLECTABLES..

he'd be able to climb up with ease
She's afraid of his face
So she's smearing a cute version.
I wonder if Beard Gorilla-san was in this situation.


OH, ISN'T THAT
It's bad for you too.
YOU ARE A GROWN-UP NOW

I can't give up right here!
But I am a teacher!
MISS NISHI-HARA!


DO YOU WANT MY DUPLICATES?
"SERGEANT PUCKUS" SNACK


THE PATHS WERE CONNECTED

DON'T WANNA
I'M GONNA BUY A WHOLE BOX SO TELL ME WHERE THEY SELL THEM..

AND THINGS I'M AFRAID OF,
THERE'S STILL A TON OF THINGS I CAN'T DO,
SORRY FOR MAKING YOU WORRY.
I WAS SCARED
PHEW~ THANK GOODNESS YOU TWO WERE OKAY
BUT MAYBE I'M GROWING AS A TEACHER LITTLE BY LITTLE
IN THE END I WAS GETTING ALL WORKED UP FOR NOTHING THAT WAS EMBARRASSING
SIGH
BUT YOU WERE SO COOL, MISS NISHIHARA!
HEY~ WELCOME BACK
I'M BACK.
SHE WAS CAUGHT OFF GUARD
REALLY!
REALLY?

Merakiscans.com

Raws
ruggia

Translator
ruggia

Editors
Ryu & Mitech

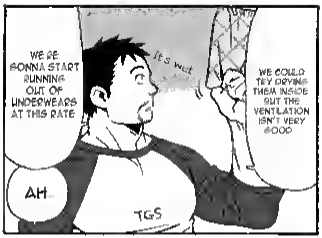
Quality
celes & DiabolicalHaterAnonx

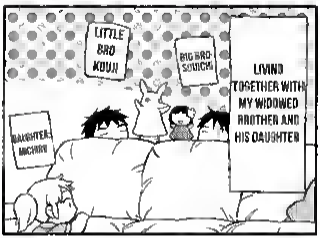
We are in urgent need of Korean, Chinese and Japanese translators to pick up the pace with our active projects (and we like new ones!)

If you are interested, contact us!

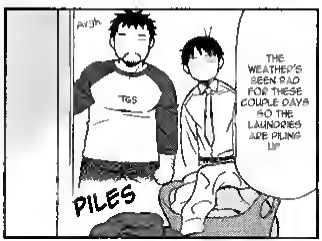
If you enjoy our releases, please read on www.merakiscans.com and support us by donating.

facebook.com/merakiscans
discord.me/merakiscans
merakiscanlation@gmail.com
patreon.com/merakiscans


WE'RE GONNA START RUNNING OUT OF UNDERWEARS AT THIS RATE
It's wet
WE COULD TRY DRYING THEM INSIDE BUT THE VENTILATION ISN'T VERY GOOD
AH
TGS


LITTLE BRO KOUJI
BIG BRO SOUICHI
DAUGHTER MICHIRU
LIVING TOGETHER WITH MY WIDOWED BROTHER AND HIS DAUGHTER

I spilled
SPLASH
AND YOU JUST HAD TO DO IT RIGHT WHEN I SAID IT


Argh
TGS
THE WEATHER'S BEEN BAD FOR THESE COUPLE DAYS SO THE LAUNDRIES ARE PILING UP
PILES

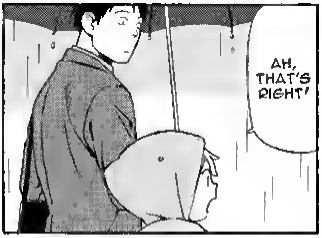
CHAPTER 18

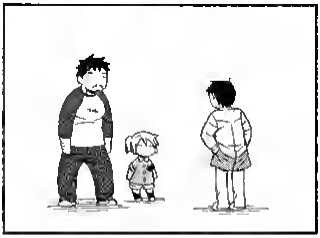
what the heck
WHAT ARE YOU GOING TO DO DAD?
SO NOW I AM GOING TO WORK WITHOUT ANY UNDERWEAR

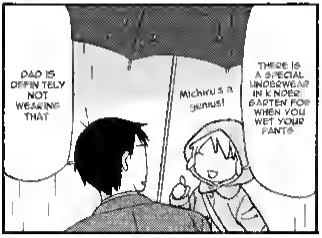
why can we them dry them?
BUT I DON'T HAVE ANY SPARE UNDERWEAR LEFT
THE SUITS AREN'T A PROBLEM

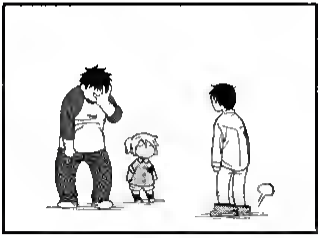
I'LL BE FINE
I'LL BUY IT AT THE CONVENIENCE STORE

I'M PRETTY SURE IT WON'T FIT BUT
I'LL TRY IT
YOU WANNA TRY MY BOXERS?
TGS

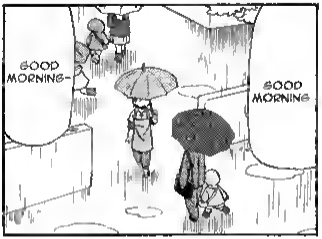

AH, THAT'S RIGHT!

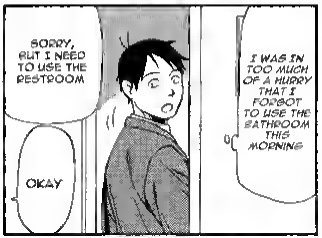


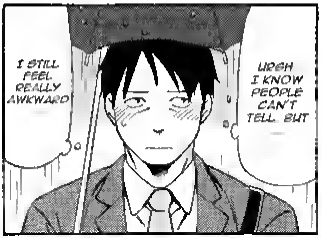

DAD IS DEFINITELY NOT WEARING THAT
Michiru's a genius!
THERE IS A SPECIAL UNDERWEAR IN KINDERGARTEN FOR WHEN YOU WET YOUR PANTS

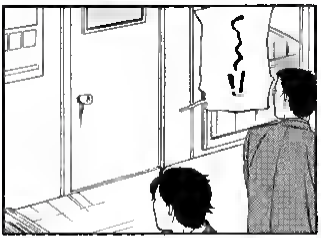


AT THE CONVENIENCE STORE.
AHEM THEY JUST HAD TO BE OUT OF UNDER-WEAR TODAY

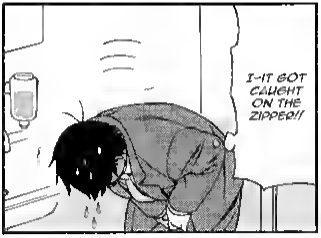

GOOD MORNING
GOOD MORNING


I WAS IN TOO MUCH OF A HURRY THAT I FORGOT TO USE THE BATHROOM THIS MORNING
SORRY, BUT I NEED TO USE THE RESTROOM
OKAY

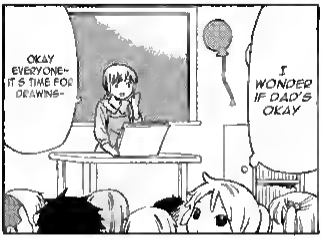

I STILL FEEL REALLY AWKWARD
UGGH I KNOW PEOPLE CAN'T TELL BUT


!!

IS IT ME? DOES HE..!?
EH? WHAT? WHAT'S WITH KUSA-HARA-SAN TODAY?

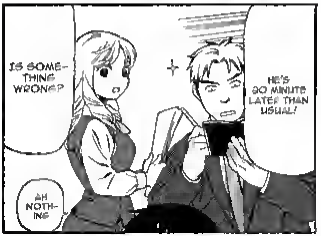

I-IT GOT CAUGHT ON THE ZIPPER!!

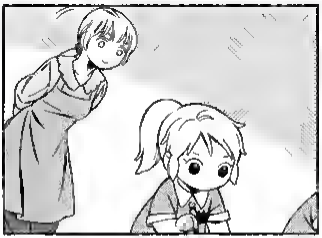
I'm such a bad girl!
I KIND OF BET WHAT YOU ARE THINKING BUT YOU ARE WRONG MISS MAJIMA
AWW, DID I SWAY THE HEART OF A LONELY SINGLE DAD?

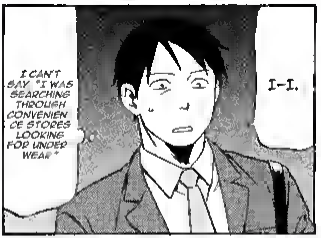

OKAY EVERYONE- IT'S TIME FOR DRAWING-
I WONDER IF DAD'S OKAY

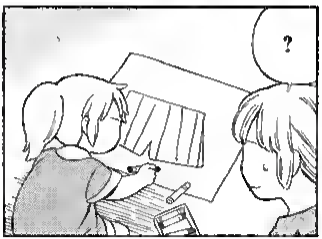
GOOD MORNING EVERYONE
That was close
I SOMEHOW BOUGHT ONE

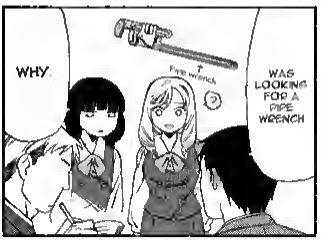
Okay~~~
FEEL FREE TO DRAW ANYTHING THAT'S ON YOUR MIND TODAY


IS SOMETHING WRONG?
HE'S 30 MINUTES LATER THAN USUAL!
AH NOTHING




I CAN'T SAY "I WAS SEARCHING THROUGH CONVENIENCE STORES LOOKING FOR UNDER WEAR"
I-I.


?

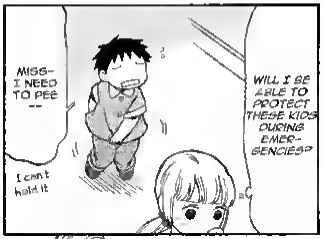

WHY
Pipe wrench
?
WAS LOOKING FOR A PIPE WRENCH

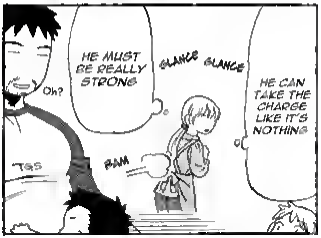
AWKWARD
AWKWARD
BUT I DIDN'T GET THE TIME TO PUT IT ON YET..
I MANAGED TO BUY THE UNDERWEAR
I REALLY SHOULD BUILD SOME ARM MUSCLES
for emergencies.
MISS~
MISS~
I FELT IT DURING THE PICNIC TOO, BUT ...
Yay~
EVERYONE, LET'S PLAY ARM WRESTLE!
HMM... HINO-KUN
I HAVE NO INTENTION OF DISCOURAGING YOUR ENTHUSIASM FOR OBSERVATION
It's pretty harmless anyway
SO FEEL FREE TO TEAM UP AS MANY AS YOU WANT
YOUR TEACHER IS A GROWN-UP
W C
This is some new data.
BUT CAN YOU PLEASE NOT FOLLOW ME THIS FAR?
WHAT ARE YOU DOING?

OH, THE SUN'S COMING OUT...
Thank goodness...
BOXERS SAFELY EQUIPPED
OH!
WOW A RAINBOW!
WONDER IF DAD'S WATCHING.
A RAIN-BOW!
I SEE
THIS MAKES ME FEEL~ SO FREE~ IT'S VERY NICE~
YOU KNOW~ I LIKE TO PULL DOWN EVERY-THING~ WHEN I'M TAKING CARE OF BUSINESS~
What is this
KUSAH
SO free~
If you pull down everything
AH SHOOT I PUT IT ON WRONG WAY
Front and back are swapped!
.....!!

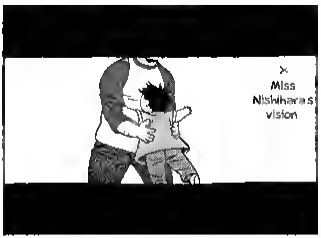
URGH I'M NO GOOD...
Hang
Y- YOU'RE ALL SO HEAVY...

BEARD GORILLA-SAN!
HELLO-


MISS- I NEED TO PEE --
I can't hold it
WILL I BE ABLE TO PROTECT THESE KIDS DURING EMER-GENCIES?

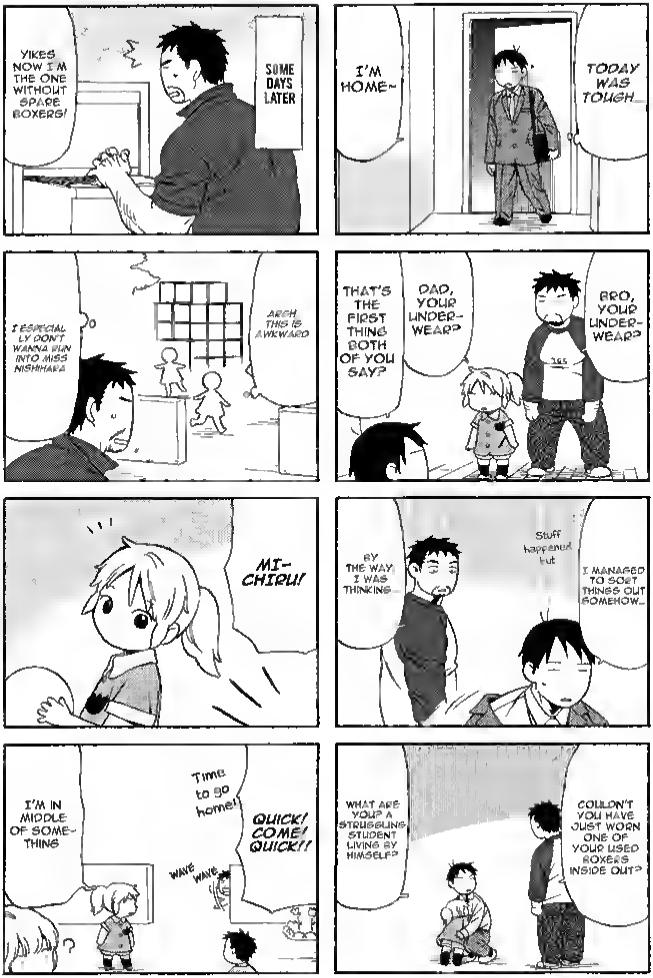

Oh?
HE MUST BE REALLY STRONG
GLANCE GLANCE
HE CAN TAKE THE CHARGE LIKE IT'S NOTHING
T&S
RAM

DASH


Miss Nishihara's vision

You're great
You're great
SEE YOU CAN DO IT

Miss Nishihara's vision


YIKES NOW I'M THE ONE WITHOUT SPARE BOXERS!
SOME DAYS LATER
I'M HOME~
TODAY WAS TOUGH...
I ESPECIALLY DON'T WANNA RUN INTO MISS NISHIHARA
AECH, THIS IS AWKWARD
THAT'S THE FIRST THING BOTH OF YOU SAY?
DAD, YOUR UNDER-WEAR?
BRO, YOUR UNDER-WEAR?
MI-CHIRU!!
BY THE WAY I WAS THINKING...
Stuff happened but
I MANAGED TO SORT THINGS OUT SOMEHOW...
I'M IN MIDDLE OF SOME-THING
Time to go home!
QUICK! COME! QUICK!!
WAVE WAVE
WHAT ARE YOU? A STRUGGLING STUDENT LIVING BY HIMSELF?
COULDN'T YOU HAVE JUST WORN ONE OF YOUR USED BOXERS INSIDE OUT?

Merakiscans.com

Translator
[redacted]

Proofreader
[redacted]

Editors
[redacted]

Quality
[redacted]

We are in urgent need of Korean Chinese and Japanese translators to pick up the pace with our active projects (and to get new ones!)

If you are interested, contact us!

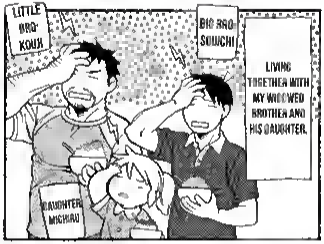
If you enjoy our releases, please read on www.merakiscans.com and support us by donating

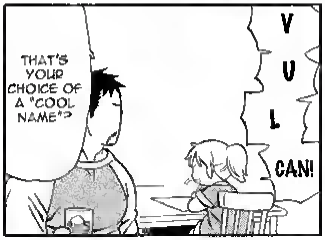
facebook.com/merakiscans

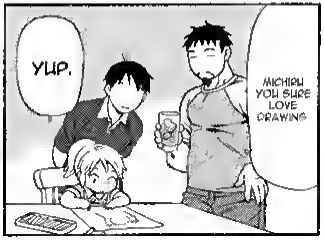
discord.me/merakiscans

merakiscanlation@gmail.com

patreon.com/merakiscans

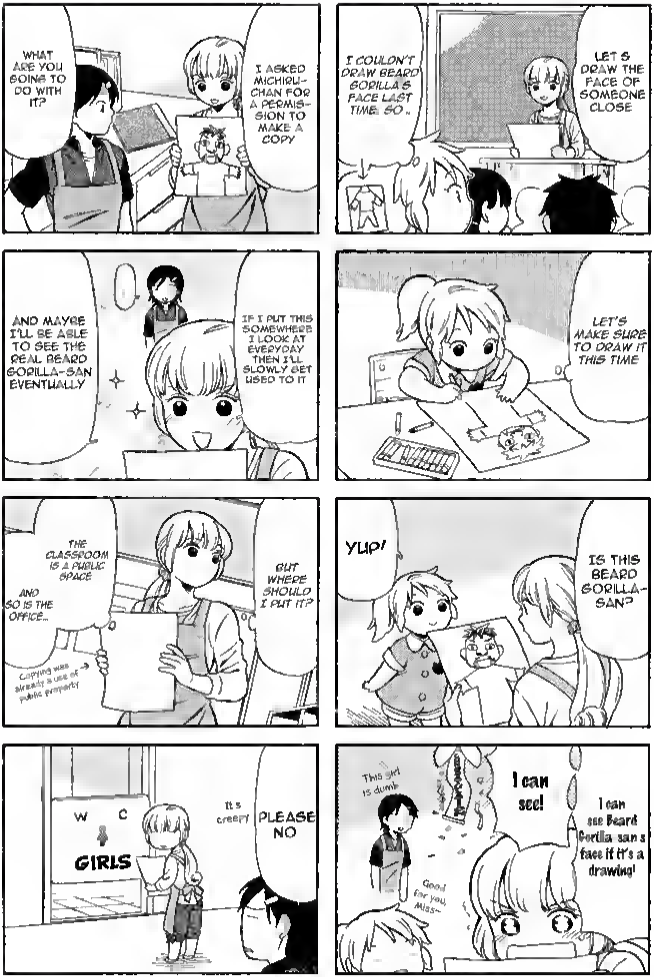


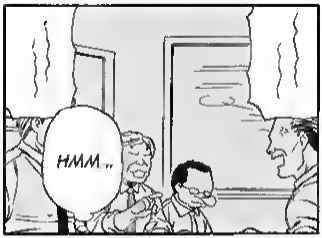


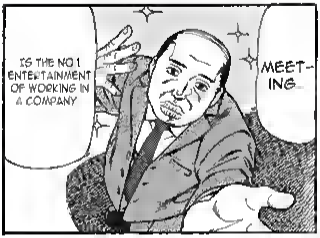


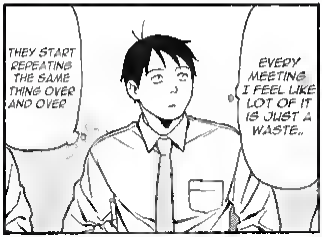
CHAPTER 19

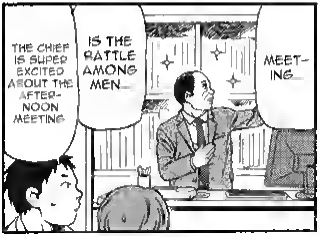
The actual content has nothing to do with the cover pic


WHAT ARE YOU GOING TO DO WITH IT?
I ASKED MICHIRU-CHAN FOR A PERMISSION TO MAKE A COPY
I COULDN'T DRAW BEARD GORILLA-S FACE LAST TIME. SO..
LET'S DRAW THE FACE OF SOMEONE CLOSE
AND MAYBE I'LL BE ABLE TO SEE THE REAL BEARD GORILLA-SAN EVENTUALLY
IF I PUT THIS SOMEWHERE I LOOK AT EVERYDAY THEN I'LL SLOWLY GET USED TO IT
LET'S MAKE SURE TO DRAW IT THIS TIME
THE CLASSROOM IS A PUBLIC SPACE
AND SO IS THE OFFICE..
Copying was already a use of public property
BUT WHERE SHOULD I PUT IT?
YUP!
IS THIS BEARD GORILLA-SAN?
W C
GIRLS
It's creepy
PLEASE NO
This girl is dumb
Good for you, Miss~
I can see!
I can see Beard Gorilla-san's face if it's a drawing!


HMM...

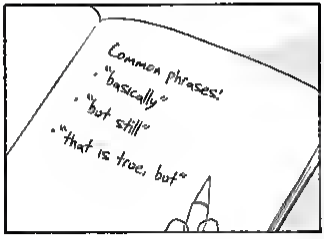

IS THE NO.1 ENTERTAINMENT OF WORKING IN A COMPANY
MEET-ING...

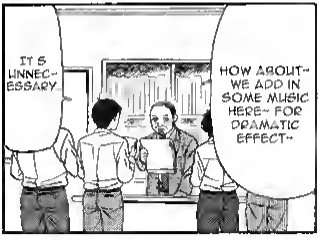

THEY START REPEATING THE SAME THING OVER AND OVER
EVERY MEETING I FEEL LIKE LOT OF IT IS JUST A WASTE...


THE CHIEF IS SUPER EXCITED ABOUT THE AFTER-NOON MEETING
IS THE RATTLE AMONG MEN...
MEET-ING...

AH... ANOTHER ONE...

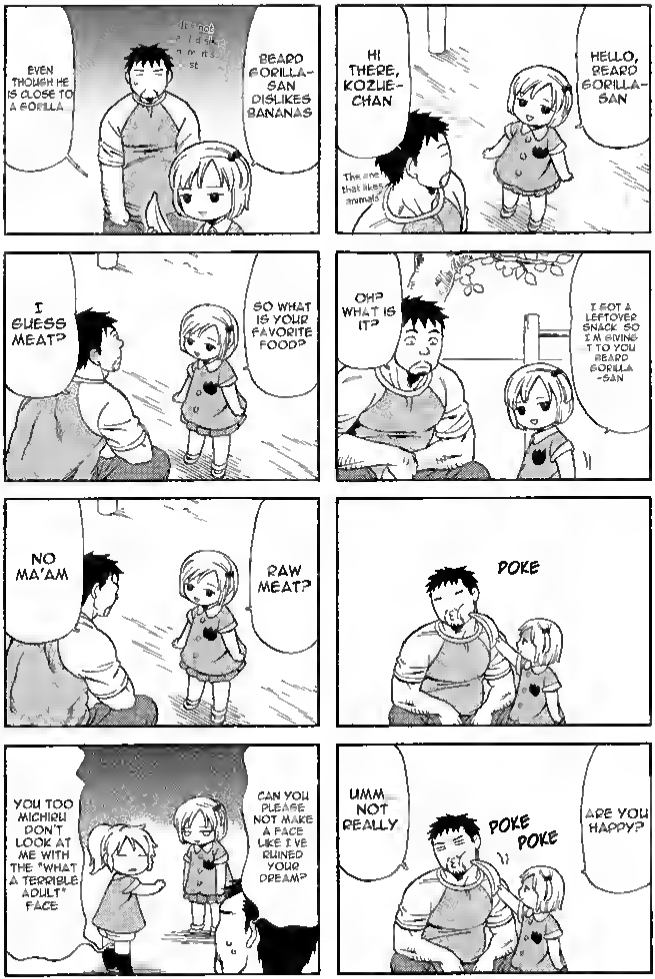
YES
Everyone take a look
LET'S~ HAVE A SMALL MEETING~ BEFORE THE BIG MEETING~

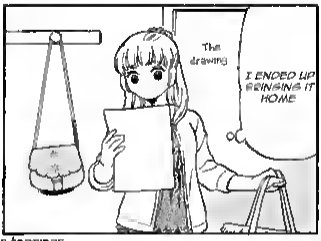

Common phrases:
• "basically"
• "but still"
• "that is true, but"


IT S LINNEC-ESSARY
HOW ABOUT~ WE ADD IN SOME MUSIC HERE~ FOR DRAMATIC EFFECT~

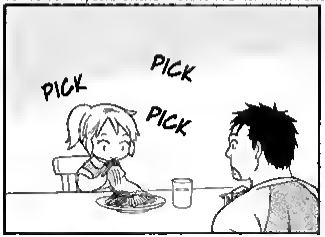
It's time for this fine lady Azuma Yurika to make use of this splendid body!
I feel
reluctant but
The best weapon against men is sex appeal!
BA~~~~M
YES, IT WAS ME
HIWA-SAN, DID YOU MAKE THIS GRAPH?
THANK YOU.
KUFF
KUSAHARA-SAN, HAVE SOME TEA♡
!
THANK YOU SO MUCH
IT'S NICE AND EASY TO READ
AH
A TEA LEAF
HE'S QUITE OBSER-VANT
HE SEEMS A BIT OUT OF FOCUS SOME-TIMES, BUT AS EXPECTED OF A MANAGER
THAT'S TRUE, BUUUT
The tea s good
GOOD THING HE ISN'T THE TYPE THAT S PICKY ABOUT THOSE THINGS
JEALOUS~~~
YOU ARE PRETTY OBSERVANT TOO
I'M~~~GO~
WHAT? HE PRAISED YOU?

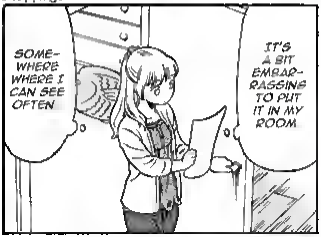
Beard Gorilla-san is here!
HELLO~
She's been walking around with it
Sigh
AH, I DON'T KNOW THAT EITHER
WHAT KIND OF WOMAN DOES KUSAHARA-SAN LIKE?
Hello!!
I've done plenty of simulations with the drawing, so today will be different!!
Woaaaaah
Excuse me~
Hino-san, that's too sudden!!
LET'S ASK
Doing a weird face
BUT I GUESS IT'D BE MY LATE WIFE...
They say the one you love is your ideal woman.
UMM... I DON'T REALLY KNOW MUCH ABOUT THAT
LOOKS LIKE IT'LL TAKE QUITE A WHILE TILL YOU GET USED TO HIM
DOOM
THE REAL ONE IS ON A TOTALLY DIFFERENT LEVEL COMPARED TO THE DRAWING
SO COMPLI-CATED
I'm jealous but that makes me like him even more!!
Gah! I'm so jealous!!
Let's get back to work

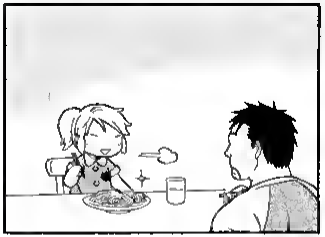

EVEN THOUGH HE IS CLOSE TO A GORILLA
BEARD GORILLA-SAN DISLIKES BANANAS
HI THERE, KOZUE-CHAN
The one that likes animals
HELLO, BEARD GORILLA-SAN
I SUESS MEAT?
SO WHAT IS YOUR FAVORITE FOOD?
OH? WHAT IS IT?
I SOT A LEFTOVER SNACK SO I'M SIVINS T TO YOU BEARD SORILLA -SAN
NO MA'AM
RAW MEAT?
POKE
YOU TOO MICHIRU DON'T LOOK AT ME WITH THE "WHAT A TERRIBLE ADULT" FACE
CAN YOU PLEASE NOT MAKE A FACE LIKE I'VE RUINED YOUR DREAM?
UMM NOT REALLY
POKE POKE
ARE YOU HAPPY?

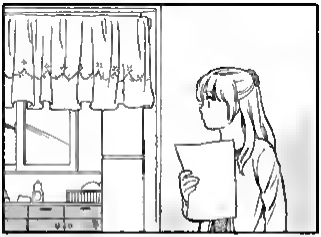


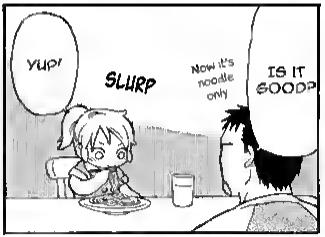
TL NOTE: Hiyashi Chuka = Chilled ramen with various toppings

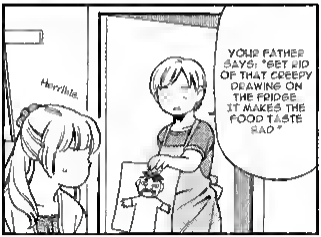


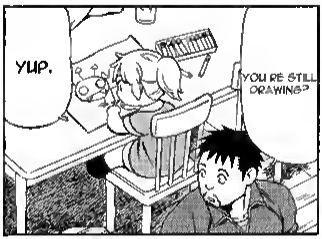


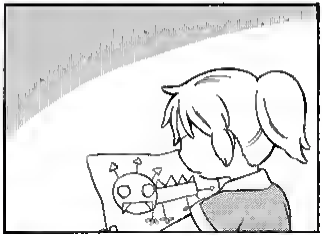


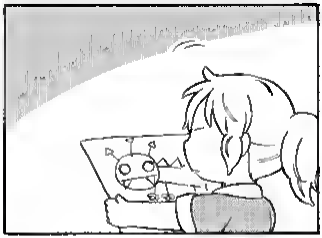


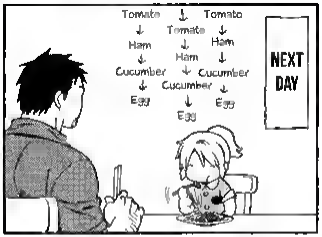


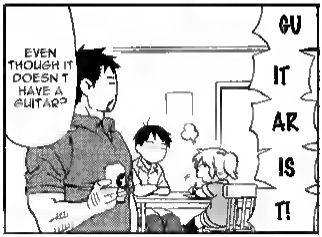












TL NOTE Triangle Method (三角食べ) a common policy of eating your meal in rotation (Rice->Soup->Side Dish->Rice etc)

Merakiscans.com

Translator
[redacted]

Proofreader
[redacted]

Editors
[redacted]

Quality
[redacted]

We are in urgent need of Korean Chinese and Japanese translators to pick up the pace with our active projects (and to get new ones!)

If you are interested, contact us!

If you enjoy our releases, please read on www.merakiscans.com and support us by donating

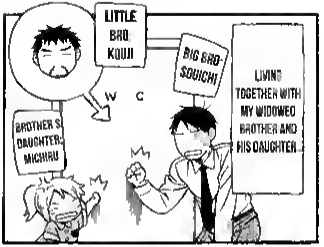
facebook.com/merakiscans

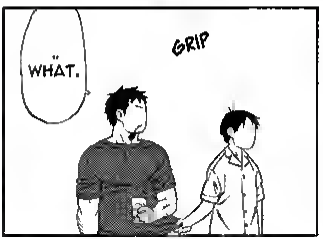
discord.me/merakiscans

merakiscanlation@gmail.com

patreon.com/merakiscans

Get some fresh air
IF YOU'RE ON BREAK THEN I MIGHT ACTUALLY GO OUT FOR ONCE

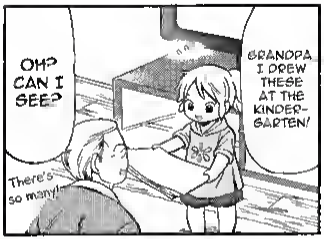

LITTLE BRO. KOUJI
BIG BRO. SOUICHI
W C
BROTHER'S DAUGHTER. MICHIRU
LIVING TOGETHER WITH MY WIDOWED BROTHER AND HIS DAUGHTER

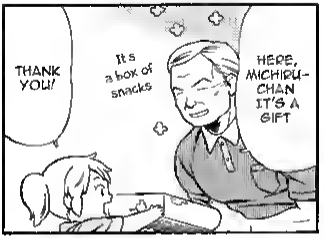

GRIP
"WHAT.

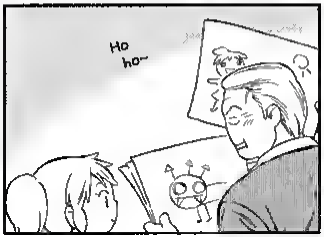
YUP.
DAD'S ON VACATION TODAY TOO?
THE KINDERGARTEN IS CURRENTLY ON SUMMER VACATION

CHAPTER 20
HELLO THERE!!
BAM
ACTUALLY THE IN-LAWS ARE COMING TODAY...
Grandpa!!

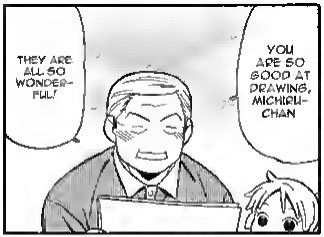
HUMPH
LIGHT AN INCENSE FOR MIYUKI...
DON'T BE SO HOSTILE
It's not a fight
HE'S IN OUR HOUSE, SO SHOULDN'T WE HAVE THE HOME-GROUND ADVANTAGE?
ARE YOU SURE?
LET'S LEAVE HIM ALONE
YOU SAY THAT, BUT...
I DON'T MIND HIM BEING HERE AT ALL
Remnants of married life.
ARE YOU DOING WELL?
HOW ARE YOU SIR?
TAKE THIS!
I'll erase it with my scent!!
It's a declaration of war!!
JUMP
JUMP
JUMP
Crickets
Woah~~


OH? CAN I SEE?
There's so many!
GRANDPA I DREW THESE AT THE KINDER-GARTEN!

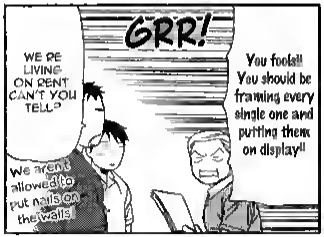

THANK YOU!
It's a box of snacks
HERE, MICHIRU-CHAN IT'S A GIFT

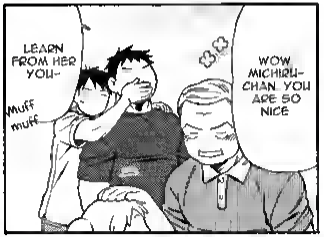

Ho ho~

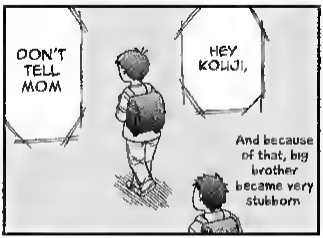
Don't you dare eat it!
Yeah, yeah
This is for Michiru-chan okay!

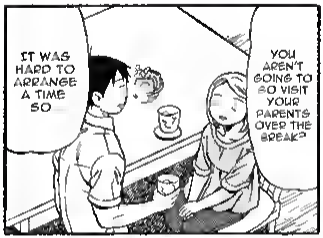

THEY ARE ALL SO WONDER-FUL!
YOU ARE SO GOOD AT DRAWING, MICHIRU-CHAN

Oh!
BEARD GORILLA TOO.
IT'S TOO MUCH. SO YOU CAN HAVE SOME DAD


GRR!
WE'RE LIVING ON RENT CAN'T YOU TELL?
We aren't allowed to put nails on the walls!
You fools!! You should be framing every single one and putting them on display!!

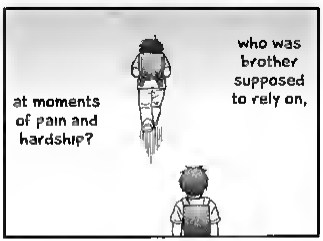

LEARN FROM HER YOU~
Muff muff
WOW MICHIRU-CHAN YOU ARE SO NICE

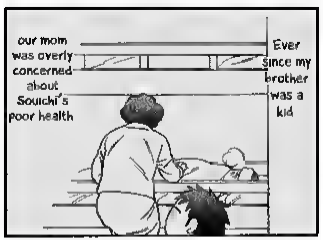

DON'T TELL MOM
HEY KOUJI,
And because of that, big brother became very stubborn

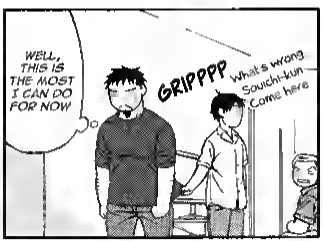

IT WAS HARD TO ARRANGE A TIME SO
YOU AREN'T GOING TO GO VISIT YOUR PARENTS OVER THE BREAK?

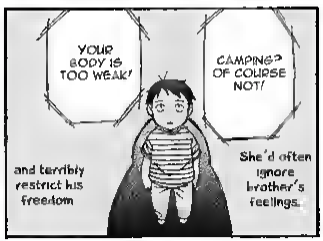
DON'T YOU DARE TELL HER
ABOUT ME GETTING BULLIED AT SCHOOL
But then,

THEN MOM WILL KEEP TELLING HIM TO LEAVE MICHIRU TO HER
IT'S PROBABLY BECAUSE IF HE GOES HOME


who was brother supposed to rely on,
at moments of pain and hardship?


our mom was overly concerned about Souichi's poor health
Ever since my brother was a kid


WELL, THIS IS THE MOST I CAN DO FOR NOW
GRIPPPP
What's wrong Souichi-kun Come here

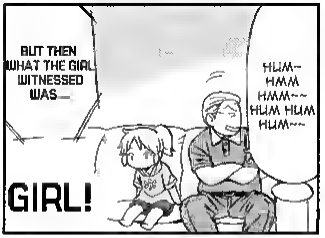

YOUR BODY IS TOO WEAK!
CAMPING? OF COURSE NOT!
and terribly restrict his freedom
She'd often ignore brother's feelings.

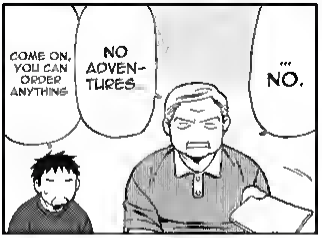
SUMMER BREAK SPECIAL
A WORLD YOU DON'T WANNA KNOW!
TWITCH
I wanna watch
AH! THE HORROR SHOW IS ON!

Like Soba
SHALL WE ORDER SOMETHING?
YOU'LL BE STAYING OVER FOR DINNER RIGHT?
HUMPH I GUESS

NO- UMM..
What a wimp!
OH? I SEE SO YOU ARE SCARED OF THESE THINGS? GOT IT

TWITCH

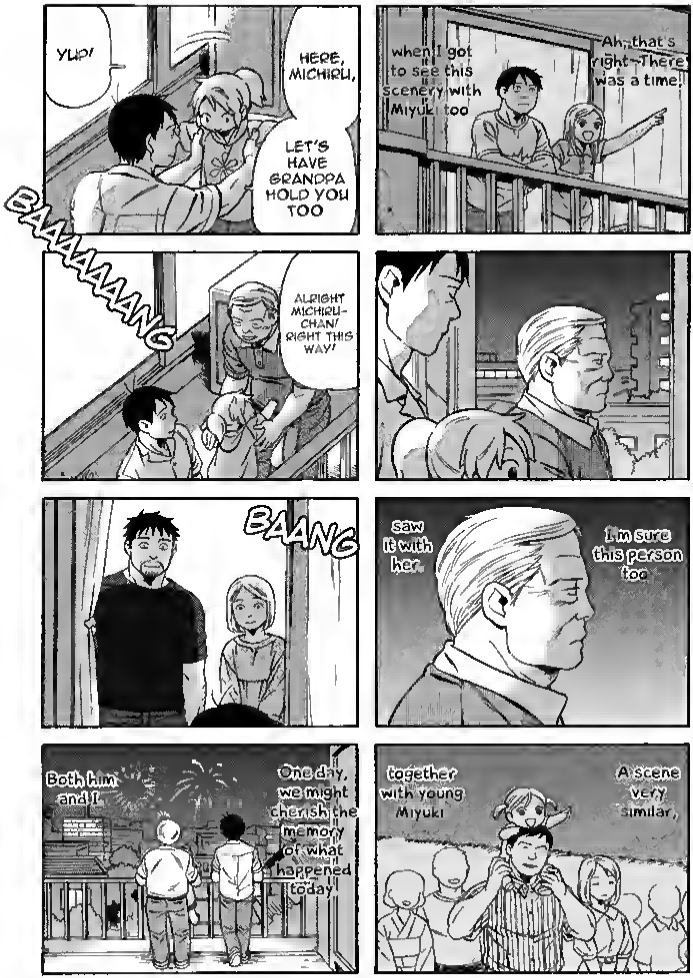

BUT THEN WHAT THE GIRL WITNESSED WAS—
HUM- HMM HMM~~ HUM HUM HUM~~
GIRL!

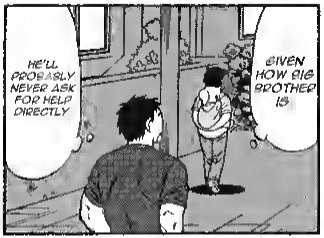

COME ON, YOU CAN ORDER ANYTHING
NO ADVEN-TURES
... NO.

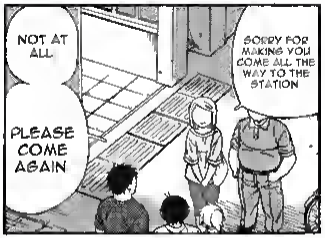
Grandpa, what's wrong?

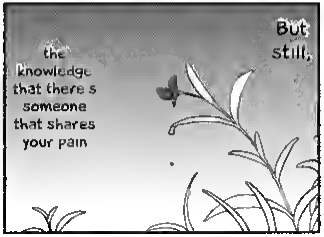
Then why don't they call it that!
IT'S SALTED IWASHI
WHAT'S THIS "AN-CHO-VY"?
I should have said

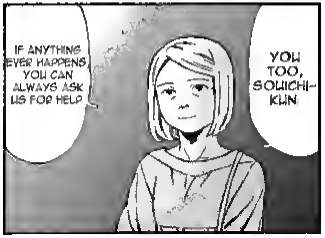
RIGHT THERE'S THE FIREWORK FESTIVAL TODAY
AH THIS SOUND..
BANG
HONESTLY THOUGH, HOW DOES SUCH A KIND WOMAN LIKE HER
Not at all
SORRY FOR CAUSING SUCH A NUISANCE ALL THE TIME
BANG
YOU TOO SIR
LET'S GO WATCH ON THE BALCONY
HUMPH
GAHAHAHAHA
What Souichi-kun? You can't drink either?
MANAGE TO LIVE WITH THIS NASTY OLD MAN?
BANG
YUP, I SEE IT!
BE CAREFUL MICHIRU
IT'S PRETTY !!
CAN YOU SEE IT?
Oh Michiru-chan? You wanna try?
MICHIRU WANTS SOME TOO~
BAAAAANG
BAM
BAM
BAM
THAT'S MIYUKI-SAN'S MOM ALRIGHT
THAT'S ENOUGH OKAY?
GRIP GRIP GRIP

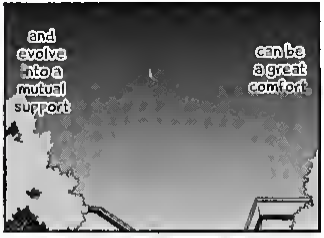

YUP!
HERE, MICHIRU,
LET'S HAVE GRANDPA HOLD YOU TOO
BAAAAAAAANG
ALRIGHT MICHIRU-CHAN! RIGHT THIS WAY!
when I got to see this scenery with Miyuki too
Ah, that's right—There was a time!
BAANG
saw it with her.
I'm sure this person too
Both him and I
One day, we might cherish the memory of what happened today.
together with young Miyuki
A scene very similar,

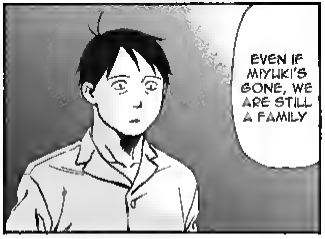

HE'LL PROBABLY NEVER ASK FOR HELP DIRECTLY
GIVEN HOW BIG BROTHER IS

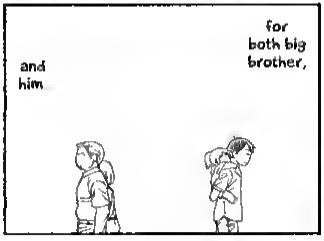

NOT AT ALL
PLEASE COME AGAIN
SORRY FOR MAKING YOU COME ALL THE WAY TO THE STATION


But still,
the knowledge that there s someone that shares your pain


IF ANYTHING EVER HAPPENS, YOU CAN ALWAYS ASK US FOR HELP
YOU TOO, SOUICHI-KUN


and evolve into a mutual support
can be a great comfort


EVEN IF MYUKI'S GONE, WE ARE STILL A FAMILY


and him
for both big brother,

WHAT A FLIMSY OON
YOU MAY CALL ME "THE GOD-FATHER"
I don't remember you earning that title

Merakiscans.com

Translator
[redacted]

Proofreader
[redacted]

Editors
[redacted]

Quality
[redacted]

We are in urgent need of Korean Chinese and Japanese translators to pick up the pace with our active projects (and to get new ones!)

If you are interested, contact us!

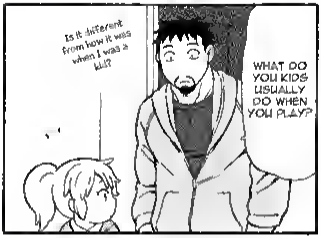
If you enjoy our releases, please read on www.merakiscans.com and support us by donating

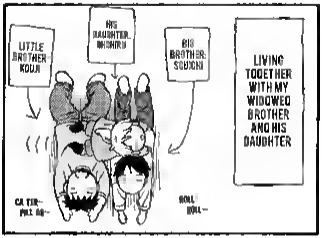
facebook.com/merakiscans

discord.me/merakiscans

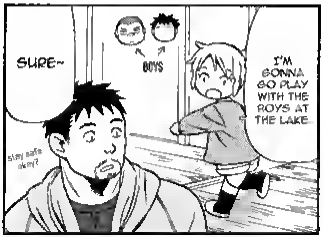
merakiscanlation@gmail.com

patreon.com/merakiscans

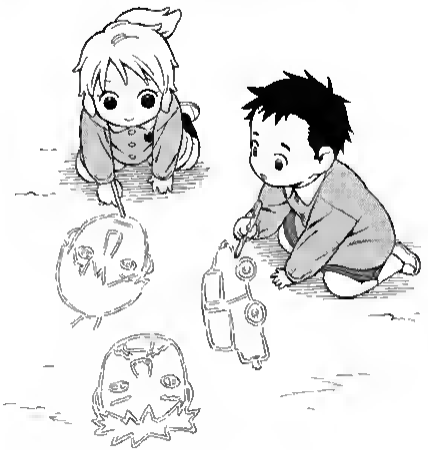

Is it different from how it was when I was a kid?
WHAT DO YOU KIDS USUALLY DO WHEN YOU PLAY?

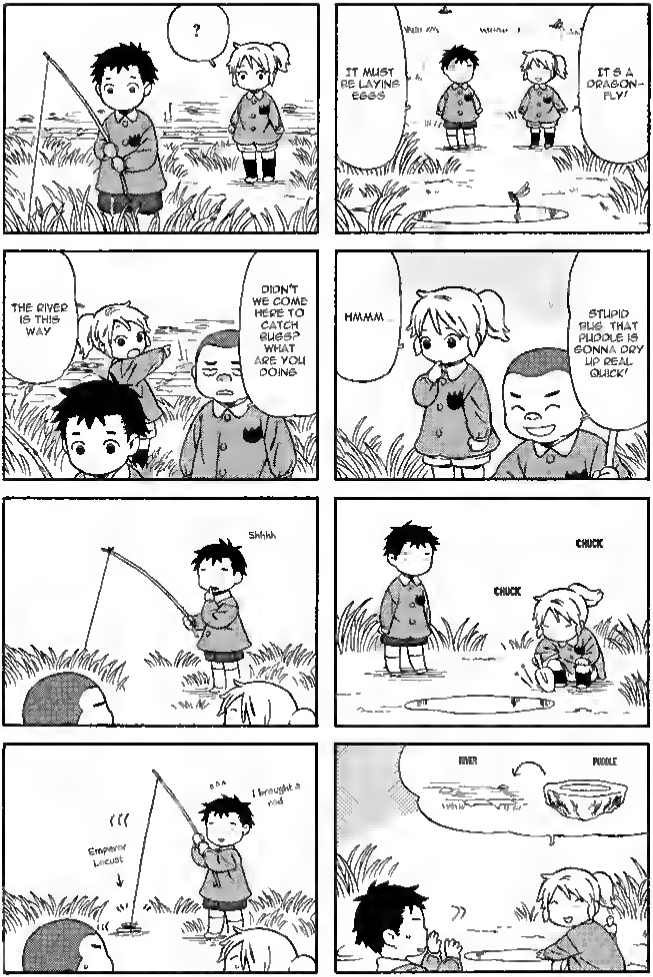

LITTLE BROTHER: KOUJI
HIS DAUGHTER: MICHIRU
BIG BROTHER: SUSUMU
LIVING TOGETHER WITH MY WIDOWED BROTHER AND HIS DAUGHTER
GA FUR-PAI GO~
GOLL GOLL~

NO I DON'T, SO STOP MAKING THAT FACE
you are always so picky
...YOU WANT TO JOIN?

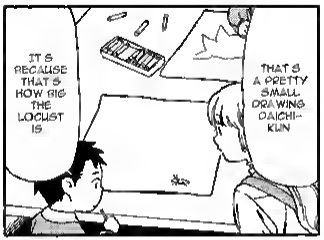

SURE~
BOYS
I'M GONNA GO PLAY WITH THE BOYS AT THE LAKE
stay safe okay?

CHAPTER 21

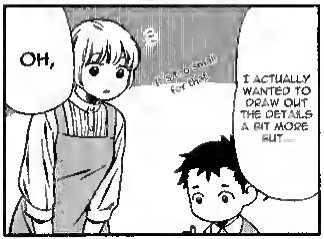


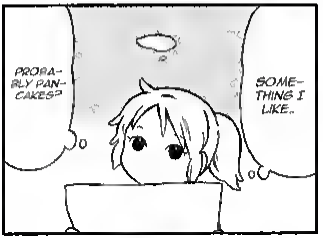


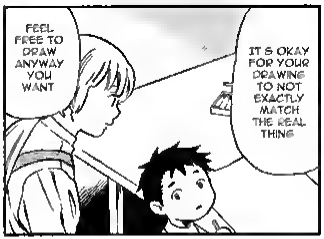
※ [NOTE] Male Emperor Locusts have a habit of climbing on cylindrical rods.

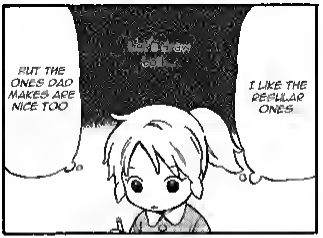

IT'S BECAUSE THAT'S HOW BIG THE LOCUST IS.
THAT'S A PRETTY SMALL DRAWING DAICHI-KUN

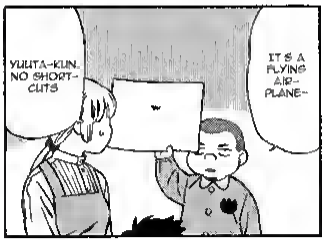
OKAY
TODAY'S THEME IS SOME-THING YOU LIKE


OH,
I ACTUALLY WANTED TO DRAW OUT THE DETAILS A BIT MORE BUT—


PROBA-BLY PAN-CAKES?
SOME-THING I LIKE.


FEEL FREE TO DRAW ANYWAY YOU WANT
IT'S OKAY FOR YOUR DRAWING TO NOT EXACTLY MATCH THE REAL THING

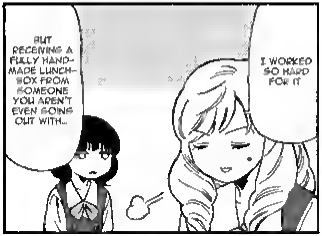

BUT THE ONES DAD MAKES ARE NICE TOO
I LIKE THE REGULAR ONES


YUUTA-KUN, NO SHORT-CUTS
IT'S A FLYING AIR-PLANE~

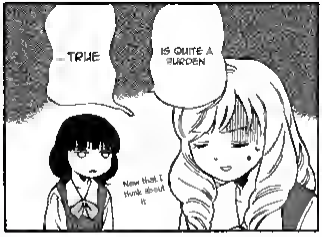
IT'S THE ONE DAD MAKES!
WHY DOES THE BOTTOM ONE HAVE A DIFFER-ENT COLOR?

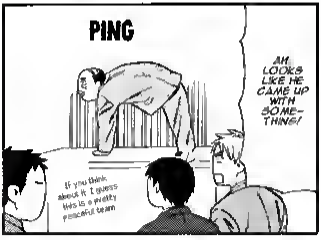
THIS TIME, IT'S 100% HANDMADE WITH NO CHEAP TWICKS!
THIS IS MY SPECIAL COMEBACK LUNCHBOX FOR MANAGER KUSAHARA!

UMM... SECTION CHIEF?
.....


I WORKED SO HARD FOR IT
BUT RECEIVING A FULLY HANDMADE LUNCHBOX FROM SOMEONE YOU AREN'T EVEN GOING OUT WITH...

HUH?
I ADVISE YOU TO NOT TALK TO THE CHIEF RIGHT NOW
THAT'S CHIEF'S "THINKING" POSE

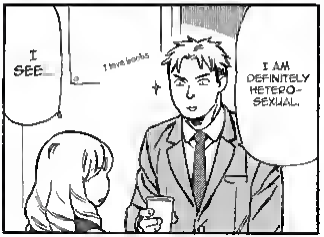

IS QUITE A BURDEN
...TRUE
Now that I think about it

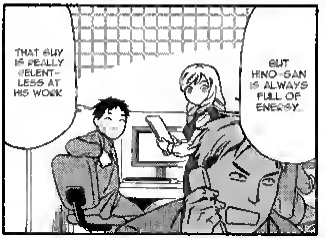

PING
AH, LOOKS LIKE HE CAME UP WITH SOMETHING!
If you think about it, I guess this is a pretty persistent team

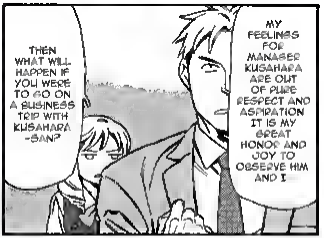
YOU LIVE A TOUGH LIFE
I'M TOO EMBARRASSED TO GIVE IT... SO YOU EAT IT...

Instead
NOPE.
It'll be a pain if this guy is my rival
JUST TO BE SURE HINO-SAN, YOU DON'T HAPPEN TO BE HOMO-SEXUAL, DO YOU?

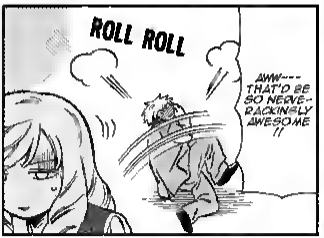
THERE IS NO TIME TO REST
Yawn~
AHH IT'S AN ENDLESS STRING OF BUSY WORKS

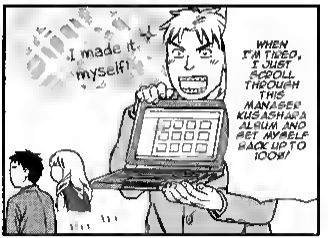

I SEE
I love boobs
I AM DEFINITELY HETERO-SEXUAL.


THAT GUY IS REALLY SILENT-LESS AT HIS WORK
BUT HINO-SAN IS ALWAYS FULL OF ENERGY

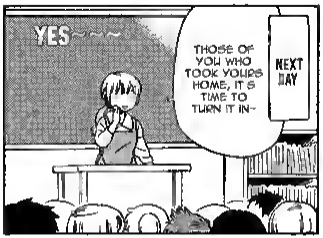

THEN WHAT WILL HAPPEN IF YOU WERE TO GO ON A BUSINESS TRIP WITH KUSAHARA-SAN?
MY FEELINGS FOR MANAGER KUSAHARA ARE OUT OF PURE RESPECT AND ASPIRATION IT IS MY GREAT HONOR AND JOY TO OBSERVE HIM AND I

WOW I'M SO JEALOUS.
Can I you feel the adrenaline pumping?
WELL, I DO LIKE MY JOB QUITE A LOT


ROLL ROLL
AWW--- THAT'D BE SO NERVE-RACKINGLY AWESOME !!

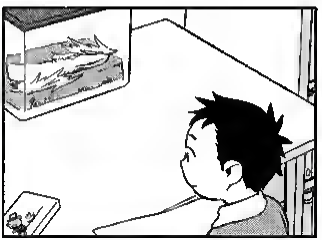

I made it myself!
WHEN I'M TIRED, I JUST SCROLL THROUGH THIS MANAGER KUSAHARA ALBUM AND GET MYSELF BACK UP TO 100%!

I see.
I USED TO LIKE INSECTS TOO WHEN I WAS A KID
DAICHI-KUN KNOWS SO MUCH ABOUT INSECTS!
Mixed Tempura!
Today's Dinner is
WHY?
ALTHOUGH ALL I EVER DID WAS JUST WATCH AND NEVER CATCH
It's amazing
YUP. IT WAS A REAL PAIN IN THE BUTT!
WASN'T IT A LOT OF WORK?
AND...
BECAUSE YOUR GRANDMA DIDN'T LIKE BUGS
It's good
Ah, it goes well with the beer
BUT I REALLY WANTED TO EAT IT~~
OKAY, THAT'S ENOUGH
KOUJI WAS ALSO~
YAY~
In charge of dish washing.
GOOD LUCK WITH THE CLEANUP

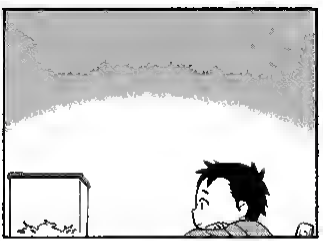

YES~~~
THOSE OF YOU WHO TOOK YOURS HOME, IT'S TIME TO TURN IT IN~
NEXT DAY

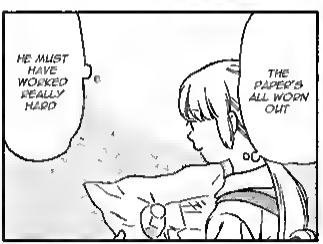
I COULDN'T FINISH IT SO I BROUGHT IT HOME

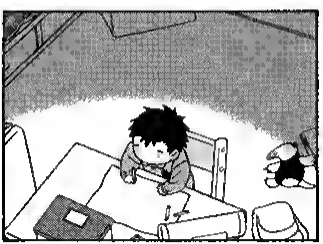
HERE MISS NISHIHARA
OKAY, THANK YOU



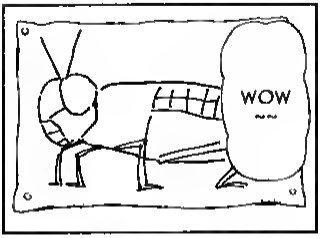
WOW DAICHI-KUN! THIS IS AMAZING!
YOU DID REALLY WELL!

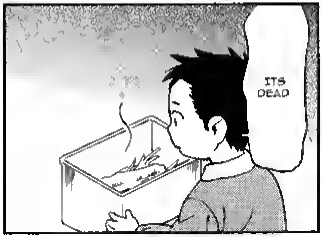



THE PAPER'S ALL WORN OUT
HE MUST HAVE WORKED REALLY HARD

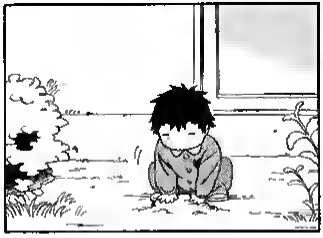


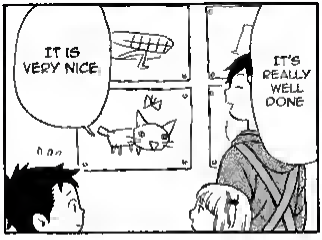
AH
I'M HOME~~

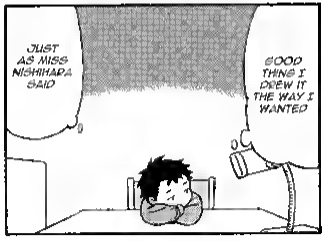

WOW ~~


ITS DEAD

SO COOL~~~
DAICHI-KUN YOU'RE AMAZING!




IT IS VERY NICE
IT'S REALLY WELL DONE


JUST AS MISS NISHIHARA SAID
GOOD THING I DREW IT THE WAY I WANTED

WHY ARE YOU THE ONE ACTING PROUD..
Look at that!!
HA! HA! HA!

Merakiscans.com

Translator
[redacted]

Proofreader
[redacted]

Editors
[redacted]

Quality
[redacted]

We are in urgent need of Korean Chinese and Japanese translators to pick up the pace with our active projects (and to get new ones!)

If you are interested, contact us!

If you enjoy our releases, please read on www.merakiscans.com and support us by donating

facebook.com/merakiscans

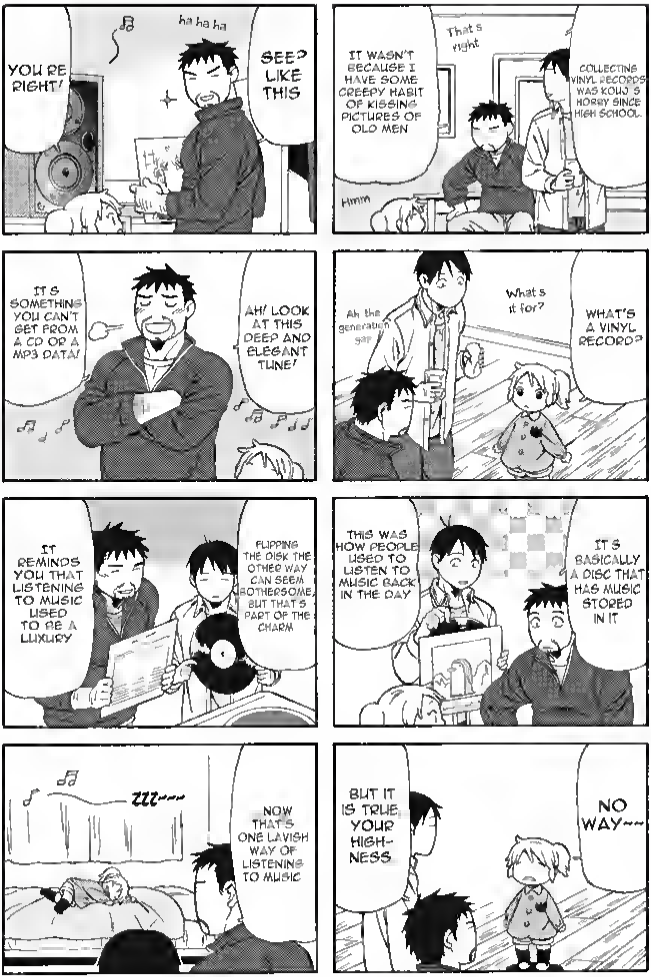
discord.me/merakiscans

merakiscanlation@gmail.com

patreon.com/merakiscans

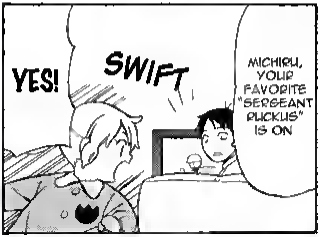
Hnng~ chu chu chu chu
I was always dreaming of this day, Bob!!
LITTLE BRO KOUJI
DAUGHTER MICHIRU
BIG BRO SOUICHI
LIVING TOGETHER WITH MY WIDOWED BROTHER AND HIS DAUGHTER
I finally got Bob Dylan's Record Album!
YES!!

CHAPTER 22

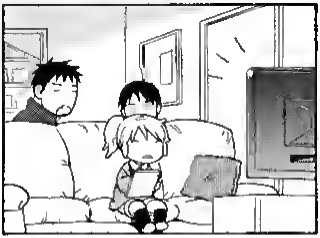

ha ha ha
YOU'RE RIGHT!
SEE? LIKE THIS
That's right
IT WASN'T BECAUSE I HAVE SOME CREEPY HABIT OF KISSING PICTURES OF OLD MEN
COLLECTING VINYL RECORDS WAS KOUJI'S HOBBY SINCE HIGH SCHOOL
Hmm
IT'S SOMETHING YOU CAN'T GET FROM A CD OR A MP3 DATA!
AH! LOOK AT THIS DEEP AND ELEGANT TUNE!
Ah the generation gap
What's it for?
WHAT'S A VINYL RECORD?
IT REMINDS YOU THAT LISTENING TO MUSIC USED TO BE A LUXURY
FLIPPING THE DISK THE OTHER WAY CAN SEEM BOTHERSOME, BUT THAT'S PART OF THE CHARM
THIS WAS HOW PEOPLE USED TO LISTEN TO MUSIC BACK IN THE DAY
IT'S BASICALLY A DISC THAT HAS MUSIC STORED IN IT
ZZZ~~~
NOW THAT'S ONE LAVISH WAY OF LISTENING TO MUSIC
BUT IT IS TRUE, YOUR HIGH-NESS
NO WAY~~

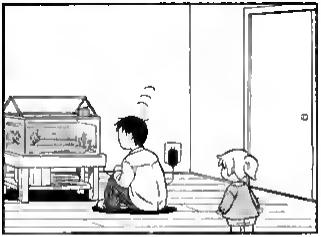
IT WOULD BE NICE IF I HAVE ONE TOO.
BUT HAVING HOBBIES SEEMS COOL AND GROWNUP-LIKE.

ANYWAY YOU WANT, SO IT IS A LAVISH USE OF TIME
HOBBIES THEMSELVES ARE AN ACT OF USING TIME


YES!
SWIFT
MICHIRU, YOUR FAVORITE "SERGEANT RUCKUS" IS ON

THAT'S RIGHT.
THAT'S DAD'S "HOBBY"!
Watching aquatic animals





AND THIS DOESN'T COUNT AS A "HOBBY"?
Ah! That line was super cool!!!

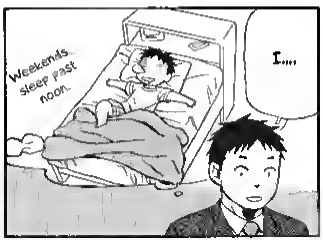
ME TOO.
I THINK MICHIRU UNDERSTOOD WHAT HE MEANT BY "USING TIME LAVISHLY."
Stays like this for couple hours

DON'T YOU DO ANYTHING ELSE THAT'S A BIT MORE FEMININE?
BONSAI IS PRETTY OFF FOR A YOUNG LADY'S HOBBY
NEXT DAY
WOW THAT'S BEARD GORILLA-SAN'S HOBBY?
THAT'S A PRETTY ELEGANT HOBBY FOR HIM
FEMININE...?
LIKE NAIL ART OR CRAFTING BEAD ACCES-SORIES...
MY HOBBY IS BONSAI I THINK
THAT'S QUITE OLD-FASH-IONED
TL NOTE: Bonsai = growing miniature pot plant.
IS THAT WHAT YOU DO, MISS MAJIMA?
NAH~ THOSE LITTLE THINGS ARE TOO MUCH OF A HASSLE FOR SOMEONE LIKE ME!
MY DAD'S INTO IT SO THAT'S WHY
I SEE I SEE
I'M SORRY
BUT RECENTLY ONE OF THE NEIGHBORS PRAISED MINE OVER HIS SO DAD GOT JEALOUS
He won't even speak to me
THAT'S ONE TROUBLE-SOME DADDY

Oh
MY HOBBY IS BINGE-WATCHING TV SHOWS ON THE WEEKENDS
A HOBBY?
...my, I guess?
MY DAUGHTER'S BEEN LOOKING FOR A HOBBY THESE DAYS
I LIKE THE WESTERN POLICE SHOWS AND STUFF
WHAT DO YOU WATCH?
YOU DON'T HAVE TO SAY IT EVERYONE KNOWS
MY HOBBY IS OBSERVING MANAGER KUSAHARA!
That's a surprise
I USED TO LIKE THEM BEFORE,
I WAS EXPECTING YOU TO LIKE ROMANCE STUFF
so I figured it'd be better to just watch something totally unrelated to me
BUT AS I GREW OLDER, I STARTED TO NITPICK AND GOING "THAT CAN NEVER HAPPEN"
I'LL LISTEN SO PLEASE STOP BEING SILLY
FINE, I'LL LISTEN
"Azuma-san's gotten used to dealing with Hino-san."

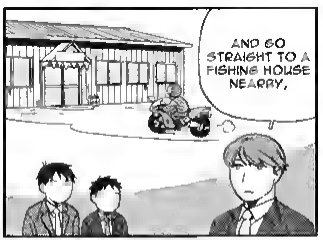
EH, ME?
SATOU, YOU?

NOTHING IN PARTICULAR, SLIT..
HOW ABOUT YOU WATABE?


Weekends sleep past noon.
I....

WOW SO PRO-ACTIVE!
WELL ON HOLIDAYS I TAKE MY MOTORCYCLE
Ohhh

Occasionally go peek at the gravure magazines at the convenient store
Watch whatever's on TV and just waste time


AND GO STRAIGHT TO A FISHING HOUSE NEARBY,

Everyone's life is so bright
NOW THAT I THINK ABOUT IT I HAVE NOTHING...

THAT GOT LESS AND LESS EXCITING AS HE WENT ON
Not bad Not bad
How are you doing these days?
AND JUST CHAT WITH THE GRANDPAS IN THERE
But don't fish

IS SELF-IMPROVEMENT
MY HOBBY,
ME?
HOW ABOUT YOU, HIWA-SAN?
SECTION CHIEF SELF-IMPROVEMENT..
Mushroom Cultivation?
I GUESS MUSHROOM CULTIVATION?
SELF-IMPROVEMENT
HE'S SURPRISINGLY INTERESTED
Oh
YOU DO IT AT HOME? HOW?
Ahhh, it really is self-improvement
EXERCISING EVERYDAY
READING ONE BOOK A DAY
HAVING A BALANCED DIET 3 TIMES A DAY
Sorry for the weird imaginations
HOLD ON A MINUTE!!
I don't know anything!!
Good luck
I SAID "YURIKA-CHAN KNOWS ALL ABOUT IT"

WHY DO WE KEEP HAVING BEAN SPROUTS THESE DAYS?
?
TODAY'S DISH IS FRIED BEAN-SPROUT
I'M SO JEALOUS OF ALL THE PEOPLE WITH DIFFERENT HOBBIES
Huh
AND THAT'S WHAT I GOT WHEN I ASKED AROUND
It took some from our food budget
ACTUALLY, THE BRAND NEW SYSTEM I GOT FOR THE FISH TANK ENDED UP COSTING QUITE A BIT OF MONEY
Ummm
ISN'T THERE ANYTHING FOR MICHIRU?
Couldn't it once take the budget
ACTUALLY THE VINYL RECORD ENDED UP COSTING A BIT MORE THAN I EXPECTED
BOTH OF YOU WERE TOO LAVISH!
Reflecting on them actions
HOBBIES CAN BE QUITE COSTLY..
Right
YOU KNOW, KIDS HAVE NO PROBLEM ENJOYING THEIR TIME WITHOUT HAVING A PARTICULAR HOBBY

Merakiscans.com

Translator
[redacted]

Proofreader
[redacted]

Editors
[redacted]

Quality
[redacted]

We are in urgent need of Korean Chinese and Japanese translators to pick up the pace with our active projects (and to get new ones!)

If you are interested, contact us!

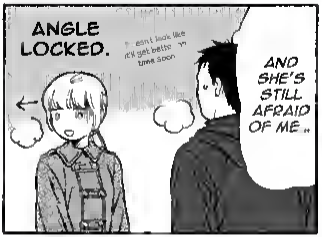
If you enjoy our releases, please read on www.merakiscans.com and support us by donating

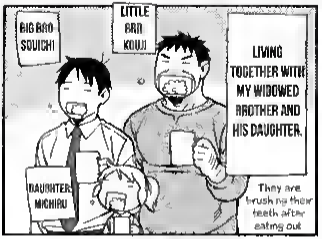
facebook.com/merakiscans

discord.me/merakiscans

merakiscanlation@gmail.com

patreon.com/merakiscans


ANGLE LOCKED.
I don't look like it'll get better any time soon
AND SHE'S STILL AFRAID OF ME...


BIG BAD SOUICHI
LITTLE BAD KOUJI
DAUGHTER MICHIRU
LIVING TOGETHER WITH MY WIDOWED BROTHER AND HIS DAUGHTER.
They are brushing their teeth after eating out

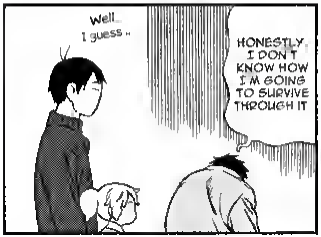
I HAVE TWO TICKETS TO THE T-T-T-THEATERS...
SHIVER SHIVER
U-U-U-UMMM... BEARD GORILLA - SAN

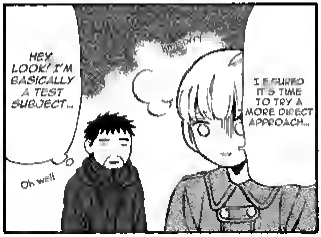
SHE HAS A FEAR OF GORILLAS
MISS NISHIHARA IS A TEACHER FROM MICHIRU'S KINDERGARTEN
...HELLO

CHAPTER 23
YEAH, THERE'S ZERO CHANCE OF THIS BEING A DATE...
SHIVER SHIVER SHIVER SHIVER
W-W-W-WOULD YOU LIKE TO G-G-G-GO WITH M-M-ME?

YOU THINK IT'S FUNNY BECAUSE YOU AREN'T PART OF IT?
OH, GOOD FOR YOU
GOOD LUCK

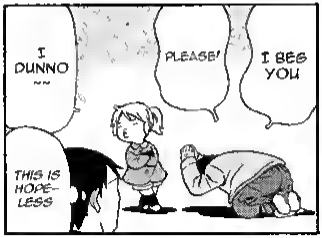
WHY ALL OF A SUDDEN?
SINCE I HAVEN'T SHOWN ANY SIGNS OF GETTING BETTER


Well... I guess..
HONESTLY, I DON'T KNOW HOW I'M GOING TO SURVIVE THROUGH IT


HEY LOOK! I'M BASICALLY A TEST SUBJECT...
Oh well
I GUESS IT'S TIME TO TRY A MORE DIRECT APPROACH...

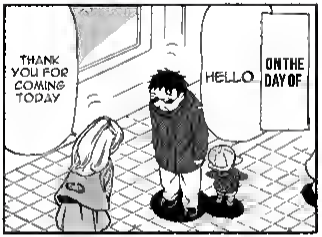
EH~~~?
MICHIRU WHY DON'T YOU COME ALONG?

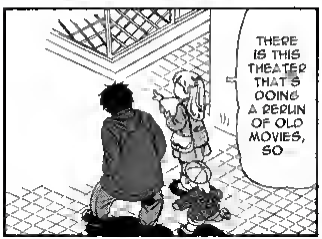
Hechee
IT MIGHT BE FUN
WELL, IT IS KIND OF LIKE A DATE IF YOU THINK ABOUT IT


I DUNNO ~~
PLEASE!
I BEG YOU
THIS IS HOPE-LESS

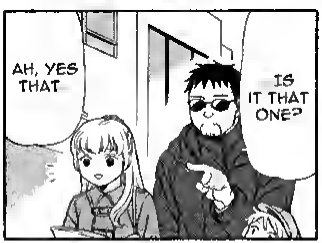
You can do it!
NAH, THIS IS DEFINITELY JUST A TRAINING SESSION
GOAL: FACE-TO-FACE FOR 5 MINUTES!

YOU SEE,
SO, WHAT ARE WE WATCHING?

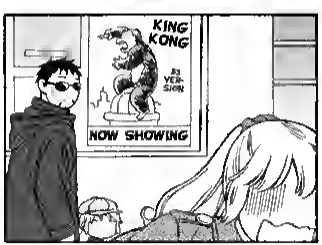

THANK YOU FOR COMING TODAY
HELLO
ON THE DAY OF


THERE IS THIS THEATER THAT'S DOING A RERUN OF OLD MOVIES, SO

OH, MICHIRU-CHAN! YOU CAME TOO?
MISS NISHI-HARA, HI!


AH, YES THAT
IS IT THAT ONE?

YOU SEE, SHE KEPT NAGGING ME TO TAKE HER SO I HAD NO CHOICE!
BE AND GORILLA PESSED ME TO-


KING KONG
83 VER-SION
NOW SHOWING

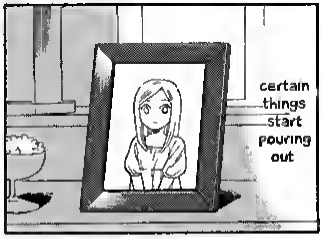
?
The grown-up's world is complicated okay!
WHISPER
WHISPER
I'm gonna tell on her!
Hey, lying is bad!!

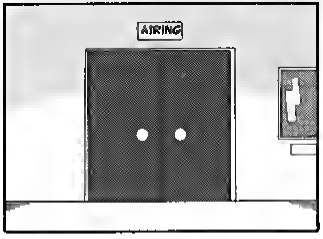
Big brother home alone
IT'S BEEN AWHILE SINCE I SPENT SOME TIME ALONE
SO THEY ARE BOTH GONE

I guess they switched
SHALL WE GO TO A DIFFERENT ONE?
I WAS PRETTY SURE THEY WERE SHOWING SOMETHING DIFFERENT TILL YESTERDAY.

When I'm alone,

LET'S GO WATCH
NO, THIS IS ALL PART OF THE TRAINING


certain things start pouring out


AIRING

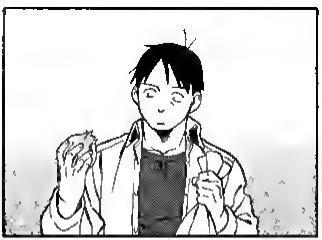
AIRING

There's the roux
CURRY SHOULD BE DOABLE FOR ME

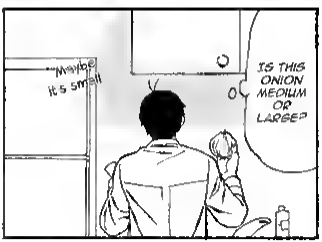
KOUJI CAN'T BE STAYING IN THIS HOUSE FOREVER ANYWAY
NO, NO I CAN'T BE LIKE THIS

LET'S SEE. ONE CARROT TWO MID-SIZED ONIONS..

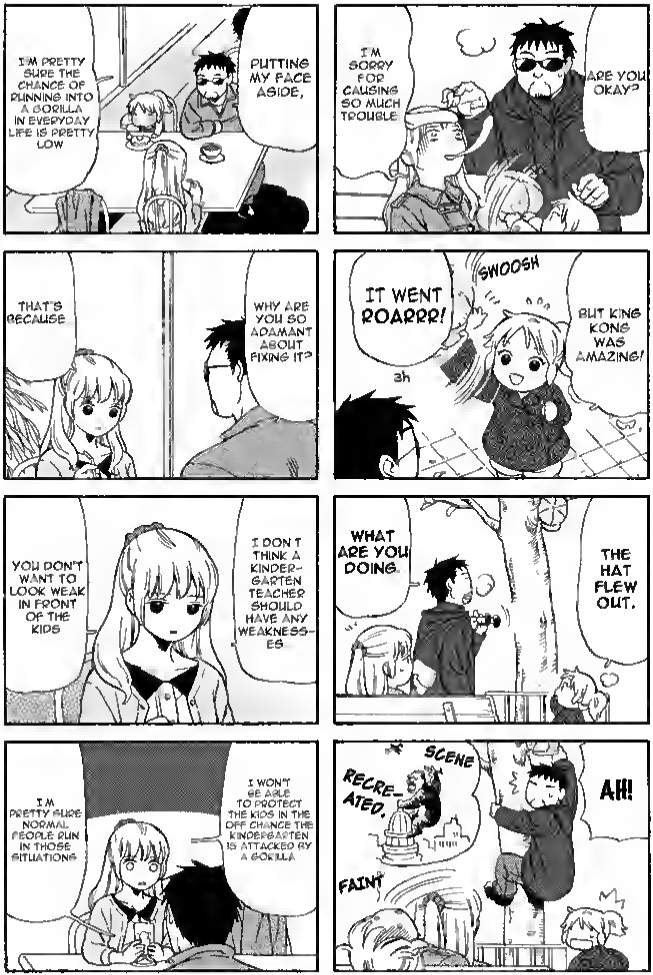
LET'S TRY MAKING TODAY'S DINNER
I NEED TO START LEARNING HOW TO DO SOME COOKING

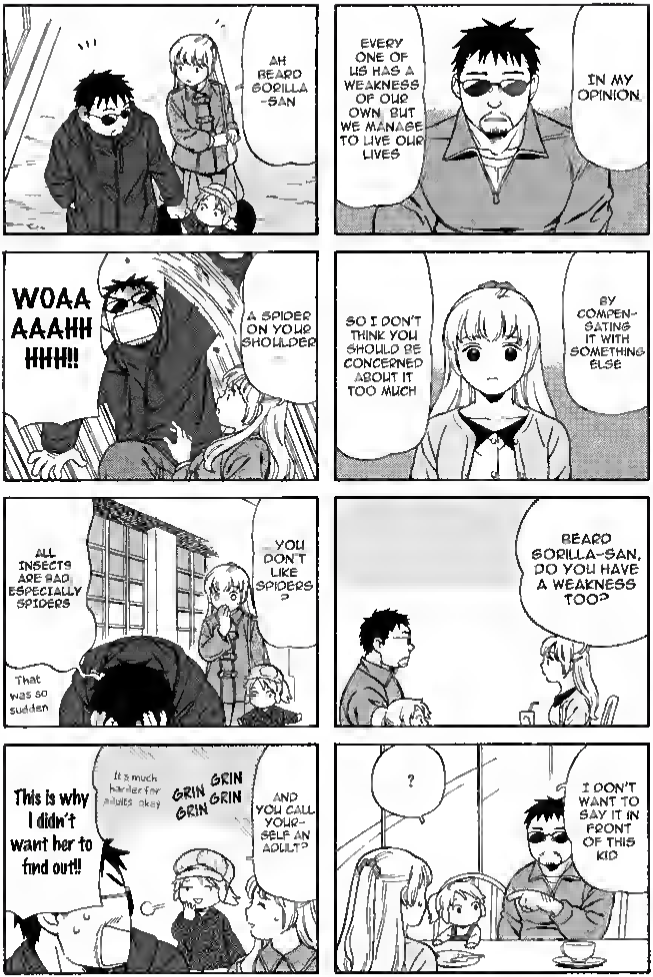


OR THIS...
Hope he doesn't get mad
...I WONDER IF IT'S OKAY TO USE THIS

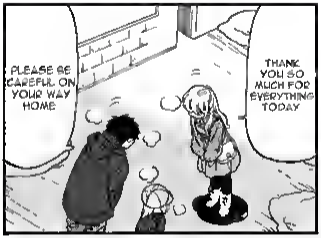

Maybe it's small
IS THIS ONION MEDIUM OR LARGE?

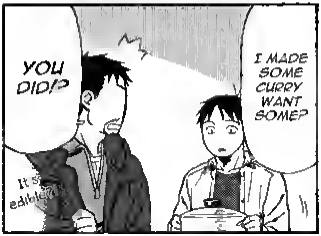
Wait
WHY AM I HESITATING TO USE THE INGREDIENTS IN MY HOME

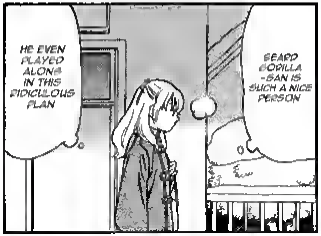

I'M PRETTY SURE THE CHANCE OF RUNNING INTO A GORILLA IN EVERYDAY LIFE IS PRETTY LOW
PUTTING MY FACE ASIDE,
I'M SORRY FOR CAUSING SO MUCH TROUBLE
ARE YOU OKAY?
THAT'S BECAUSE
WHY ARE YOU SO ADAMANT ABOUT FIXING IT?
SWOOSH
IT WENT ROARRR!
BUT KING KONG WAS AMAZING!
YOU DON'T WANT TO LOOK WEAK IN FRONT OF THE KIDS
I DON'T THINK A KINDER-GARTEN TEACHER SHOULD HAVE ANY WEAKNESS-ES
WHAT ARE YOU DOING.
THE HAT FLEW OUT.
I'M PRETTY SURE NORMAL PEOPLE RUN IN THOSE SITUATIONS
I WON'T BE ABLE TO PROTECT THE KIDS IN THE OFF CHANCE THE KINDERGARTEN IS ATTACKED BY A GORILLA
SCENE RECRE-ATED.
AH!
FAINT


AH BEARD GORILLA -SAN
EVERY ONE OF US HAS A WEAKNESS OF OUR OWN, BUT WE MANAGE TO LIVE OUR LIVES
IN MY OPINION
WOAA AAAHH HHH!!
A SPIDER ON YOUR SHOULDER
SO I DON'T THINK YOU SHOULD BE CONCERNED ABOUT IT TOO MUCH
BY COMPENSATING IT WITH SOMETHING ELSE
ALL INSECTS ARE BAD, ESPECIALLY SPIDERS
YOU DON'T LIKE SPIDERS?
That was so sudden
BEARD GORILLA-SAN, DO YOU HAVE A WEAKNESS TOO?
This is why I didn't want her to find out!!
It's much harder for adults, okay
GRIN GRIN GRIN GRIN
AND YOU CALL YOURSELF AN ADULT?
?
I DON'T WANT TO SAY IT IN FRONT OF THIS KID

WELCOME BACK
WE'RE HOME~

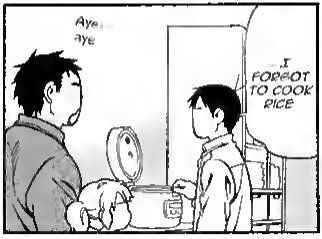

PLEASE BE CAREFUL ON YOUR WAY HOME
THANK YOU SO MUCH FOR EVERYTHING TODAY


YOU DID!?
I MADE SOME CURRY WANT SOME?


HE EVEN PLAYED ALONG IN THIS RIDICULOUS PLAN
BEARD GORILLA-SAN IS SUCH A NICE PERSON

DAD, YOU'RE AMAZING!
Although you can smell like burn a bit
LOOKS PRETTY DECENT, BIG BROTHER

I want to


Aye aye
I FORGOT TO COOK RICE

be able to see him face-to-face.

Merakiscans.com

Translator
[redacted]

Proofreader
[redacted]

Editors
[redacted]

Quality
[redacted]

We are in urgent need of Korean Chinese and Japanese translators to pick up the pace with our active projects (and to get new ones!)

If you are interested, contact us!

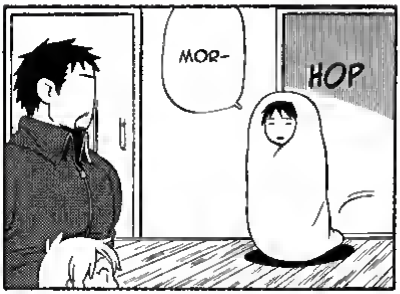
If you enjoy our releases, please read on www.merakiscans.com and support us by donating

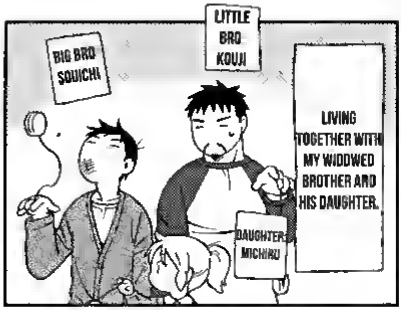
facebook.com/merakiscans

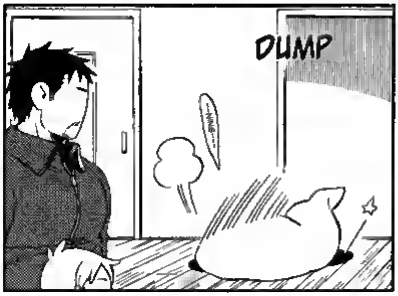
discord.me/merakiscans

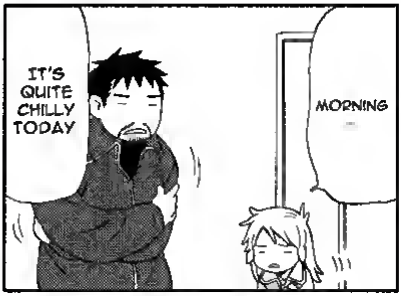
merakiscanlation@gmail.com

patreon.com/merakiscans

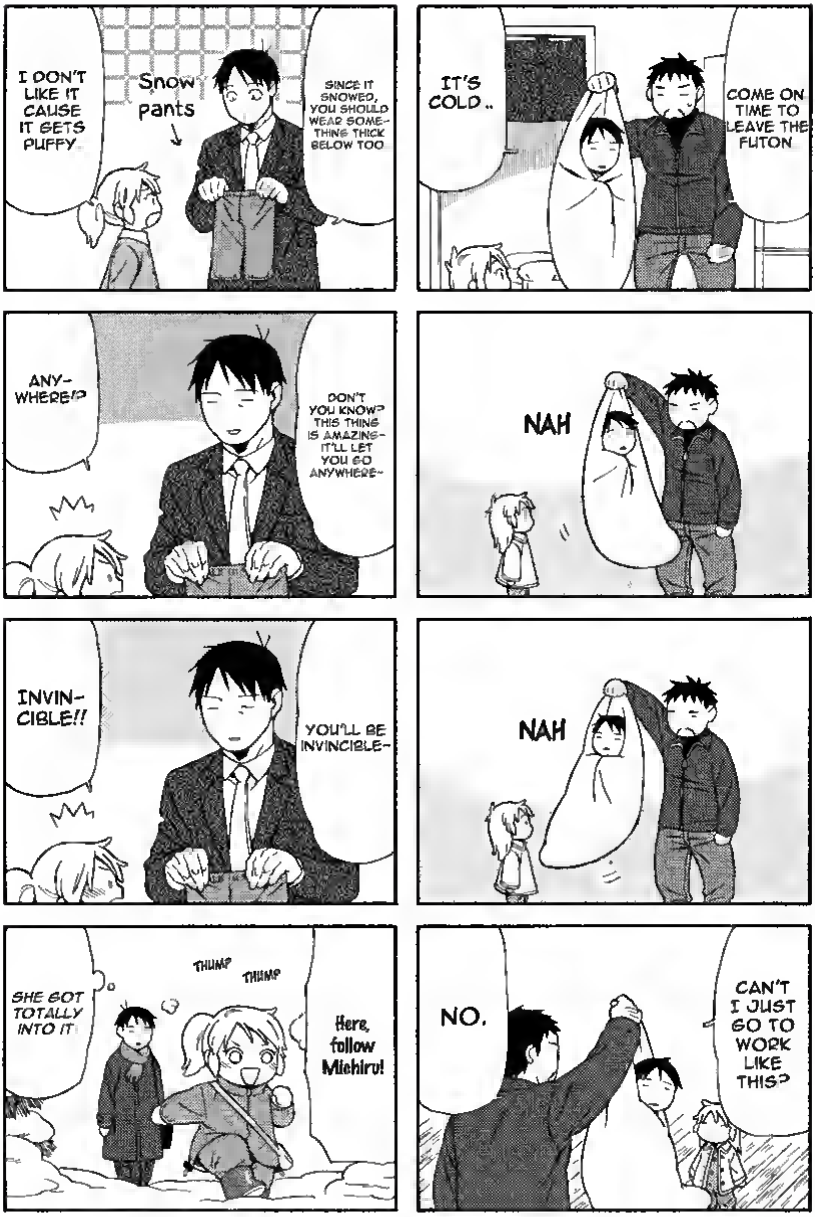

MOR-
HOP


BIG BRO SOUICHI
LITTLE BRO KOUJI
LIVING TOGETHER WITH MY WIDOWED BROTHER AND HIS DAUGHTER.
DAUGHTER MICHIKO

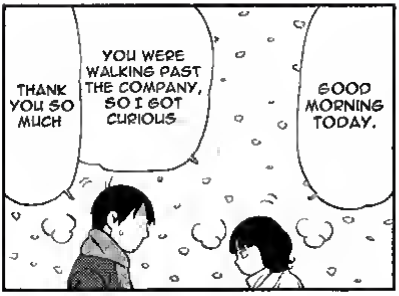

DUMP

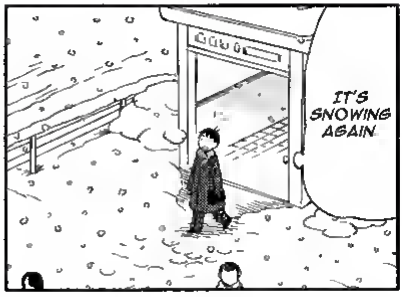

IT'S QUITE CHILLY TODAY
MORNING

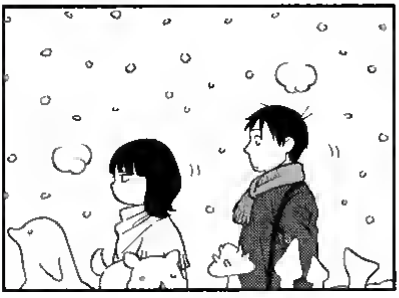
CHAPTER 24

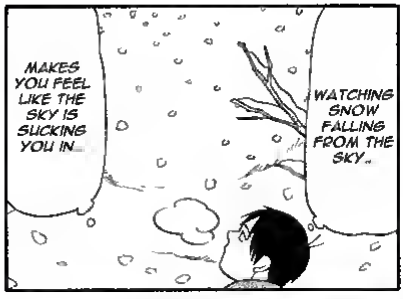

I DON'T LIKE IT CAUSE IT GETS PUFFY
Snow pants
SINCE IT SNOWED, YOU SHOULD WEAR SOMETHING THICK BELOW TOO
IT'S COLD..
COME ON, TIME TO LEAVE THE FUTON
ANYWHERE!?
DON'T YOU KNOW? THIS THING IS AMAZING- IT'LL LET YOU GO ANYWHERE~
NAH
INVINCIBLE!!
YOU'LL BE INVINCIBLE~
NAH
SHE GOT TOTALLY INTO IT
THUMP
THUMP
Here, follow Michiru!
NO.
CAN'T I JUST GO TO WORK LIKE THIS?

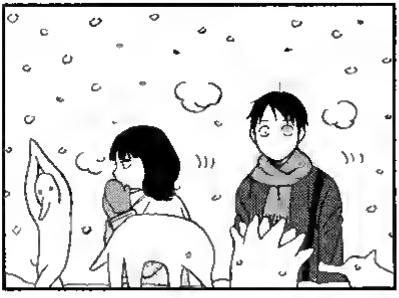
WE GOT A TON OF SNOW ON THE BALCONY TOO
I GUESS THE SNOW-PLOW DIDN'T GET HERE YET
THERE'S SO MUCH SNOW!
They'll be nice and cold once school is over! Genius!
WHEN I WAS LITTLE, I USED TO BURY ORANGES IN THE SNOW ON MY WAY TO SCHOOL
SHOVE SHOVE
It's gone!
BUT I NEVER GOT TO FIND THEM ON MY WAY HOME.
SHOVE SHOVE SHOVE
DIG DIG
HERE'S MY REVENGE!
SHOVE SHOVE SHOVE SHOVE

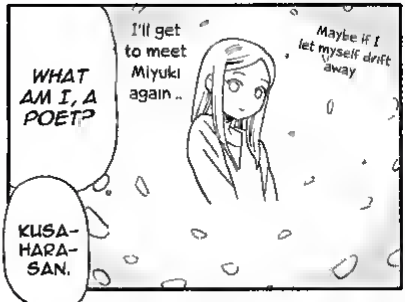

GOOD MORNING TODAY.
YOU WERE WALKING PAST THE COMPANY, SO I GOT CURIOUS
THANK YOU SO MUCH


IT'S SNOWING AGAIN.

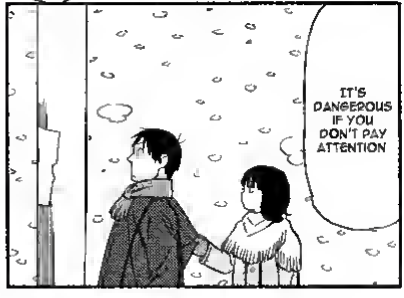



WATCHING SNOW FALLING FROM THE SKY...
MAKES YOU FEEL LIKE THE SKY IS SUCKING YOU IN...




KUSA-HARA-SAN.
WHAT AM I, A POET?
I'll get to meet Miyuki again..
Maybe if I let myself drift away

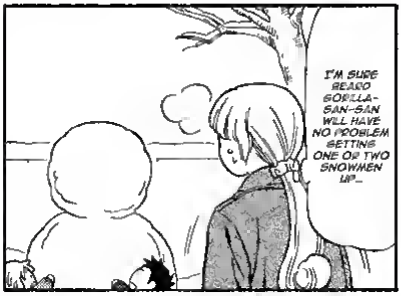
I WAS BORED BECAUSE I ARRIVED EARLY

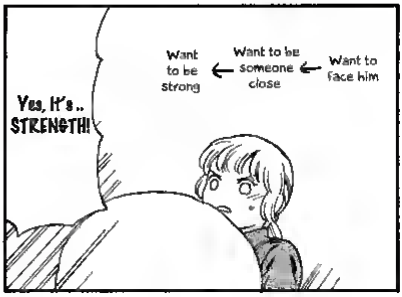

IT'S DANGEROUS IF YOU DON'T PAY ATTENTION

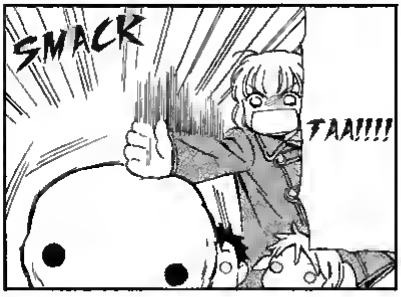
I COULD GET KUSAHARA-SAN TO HAVE MY FOOD...
BUT IT'D BE GREAT IF ONE DAY,
YUP.
YOU'VE BEEN BRINGING YOUR OWN LUNCH A LOT THESE DAYS
HERE YOU GO.
I'LL SETTLE FOR TEA FOR NOW...
THANK YOU
HUH...
It's healthy too~
ONCE I'VE GOTTEN USED TO COOKING, IT TURNED OUT TO BE PRETTY FUN
IT'S A LIFESAVER ON COLD DAY LIKE THIS
YURIKA-CHAN ALWAYS LOOKS SO HAPPY WHEN SHE HAS A CRUSH
IT'S ANNOYING EITHER WAY
BAM BAM
Ouch Ouch
!!
Ah— yeah yeah
Arigh~
Swaaah listen Tsukasa—
BUT SHE GETS EQUALLY ANNOYING WHEN THEY DON'T WORK OUT
Please let this one go on for a while

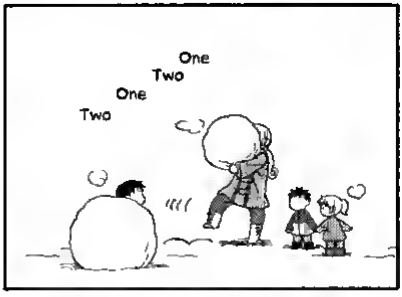
yay~~~
It's a snowman ~~
Phew ~
AGGH... I HAVE A LONG WAY TO GO
yay

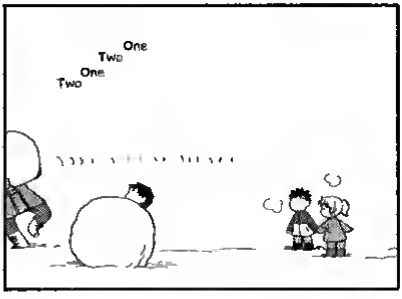
WHAT DO I NEED IN ORDER TO ACHIEVE THAT...
Miss Nishihara~ yay~~~
yay~~~ Miss Nishihara~~
I WANT TO BE ABLE TO FACE BEARD GORILLA-SAN


I'M SURE BEARD GORILLA-SAN-SAN WILL HAVE NO PROBLEM GETTING ONE OR TWO SNOWMEN UP...


Want to be strong
Want to be someone close
Want to face him
Yes, it's.. STRENGTH!


SMACK
TAA!!!!


One
Two
One
Two


One
Two
One
Two

PUFF
AH
IT'S BEARD GORILLA -SAN!
HELLO~
SHIVER
SHIVER
Pwah~
Glance
H-HELLO.
THUMP
Nooooooo
MWA HAHAHA HA!!
Look at all the space you wasted!
RUN
...HUH
Glance Glance
THIS IS NEW
Miss Nishihara who happiness?

I HAD A TON OF FUN TODAY!
Michiru loves snow!
GOOD, GOOD.
THERE'S A PATH CREATED BY SOMEONE ELSE'S FOOT-STEPS.
I'M GONNA GO PLAY AT THE BALCONY
BE CAREFUL NOT TO CATCH A COLD.
THESE ARE PRETTY CONVE-NIENT
JUMP
!!
SHOOT!
That's mine!
Michiru's the one that found it!
WHERE IN THE WORLD DOES THIS PATH LEAD TO?

Merakiscans.com

Translator
[redacted]

Proofreader
[redacted]

Editors
[redacted]

Quality
[redacted]

We are in urgent need of Korean Chinese and Japanese translators to pick up the pace with our active projects (and to get new ones!)

If you are interested, contact us!

If you enjoy our releases, please read on www.merakiscans.com and support us by donating

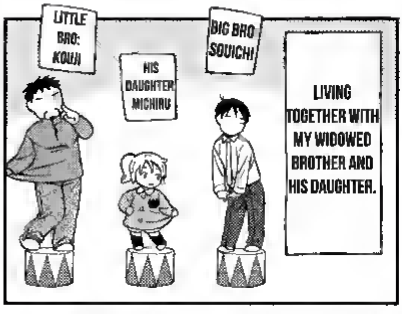
facebook.com/merakiscans

discord.me/merakiscans

merakiscanlation@gmail.com

patreon.com/merakiscans

WHAT DO YOU WANNA EAT?

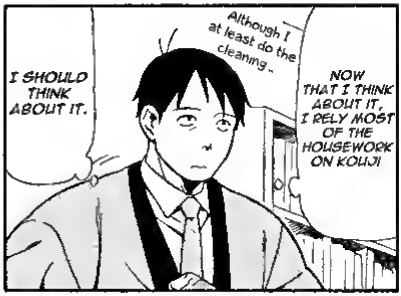

LITTLE BRO: KOUJI
HIS DAUGHTER MICHIRU
BIG BRO SOUICHI
LIVING TOGETHER WITH MY WIDOWED BROTHER AND HIS DAUGHTER.

BE MORE SPECIFIC
SOME-THING GOOD
SOME-THING GOOD.

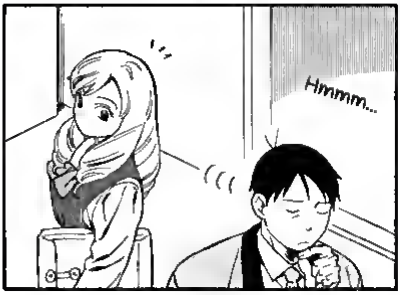
ARGH, WHAT SHOULD I MAKE FOR DINNER...
I can't think of anything!
COOKING IS LITTLE BROTHER'S JOB.

CHAPTER 25

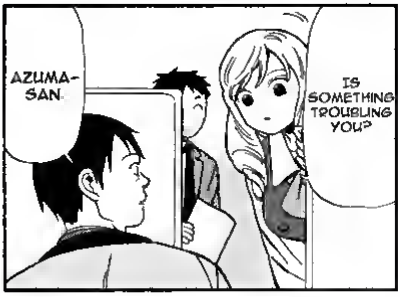
Here comes the noisy one.
ASK ME!
If you're in trouble, Hino is at your service!


I SHOULD THINK ABOUT IT.
Although I at least do the cleaning...
NOW THAT I THINK ABOUT IT, I RELY MOST OF THE HOUSEWORK ON KOUJI

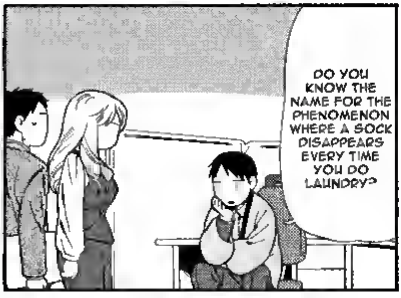
WHAT DO YOU LIKE BEING SERVED FOR DINNER?


Hmmm...

OF COURSE NOT.
It'll be terrible
WHY? ARE YOU GOING TO COOK US SOMETHING?

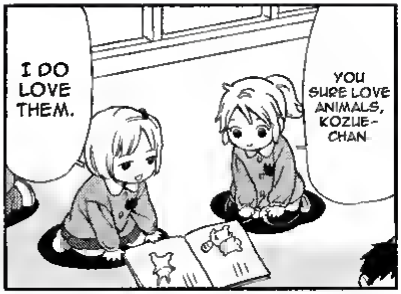

AZUMA-SAN.
IS SOMETHING TROUBLING YOU?

They all live by themselves
Umm.. my bad...
WHEN YOU LIVE ALONE, ANYTHING WILL MAKE YOU HAPPY

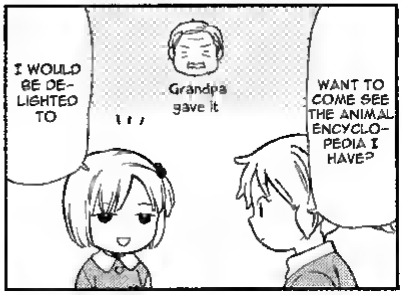

DO YOU KNOW THE NAME FOR THE PHENOMENON WHERE A SOCK DISAPPEARS EVERY TIME YOU DO LAUNDRY?

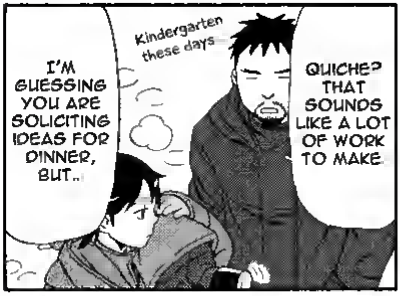
YOU START TO NOTICE~ VARIOUS THINGS~
YOU KNOW~ IT'S NICE~ COOKING BY YOURSELF~
CHIEF
ME TOO.
I COMMUTE FROM HOME, SO I DON'T HAVE TO WORRY ABOUT THAT...
THEN DO THE PREPARA-TIONS~
FIRST~ YOU TASTE THE INGRE-DIENTS~
MY PARENTS ARE PRETTY NOSY THOUGH
I'M SO JEALOUS
For visual appeal, decorate it with care~
You take your time to properly simmer~ cool~ ferment~
THEY LIKE TO REPEAT WHATEVER THEY SEE ON TV
EVEN THOUGH I'M BRINGING HOME MONEY, THEY CALL ME "PARASYTE SINGLE"
SUCH ATROCITY!
Yet after all those countless hours of hard work~ The sinful mouth devours it all in a few minutes~
LOOKS LIKE THEY ARE LITERALLY JUST REPEATING WHAT THEY HEAR
I EVEN GOT CALLED A "MONSTER PARENT"

MISS MAJIMA~ I GOT A QUESTION~
SURE~


YOU SURE LOVE ANIMALS, KOZUE-CHAN
I DO LOVE THEM.

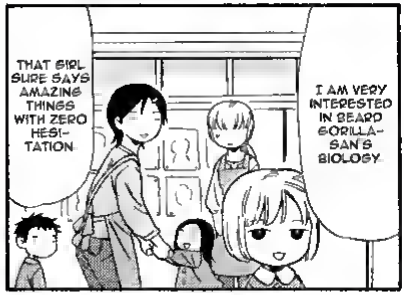
WHAT DID THEY HAVE FOR LUNCH TODAY?
IT WAS STEW AND SPINACH QUICHE

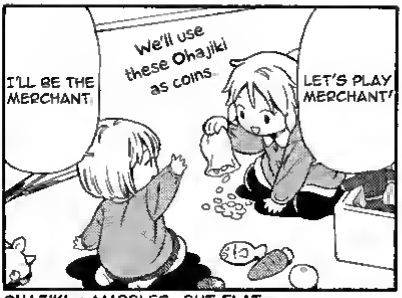

WANT TO COME SEE THE ANIMAL ENCYCLO-PEDIA I HAVE?
Grandpa gave it
I WOULD BE DE-LIGHTED TO

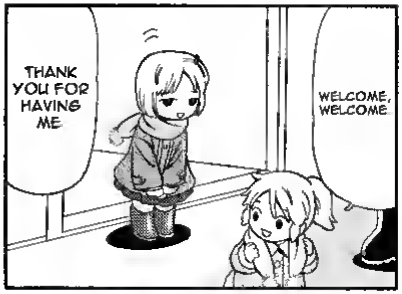

QUICHE? THAT SOUNDS LIKE A LOT OF WORK TO MAKE
Kindergarten these days
I'M GUESSING YOU ARE SOLICITING IDEAS FOR DINNER, BUT..

IT'LL BE YOUR FIRST TIME COMING TO MY HOUSE!
I HAVE WANTED TO VISIT YOUR PLACE FOR QUITE SOME TIME

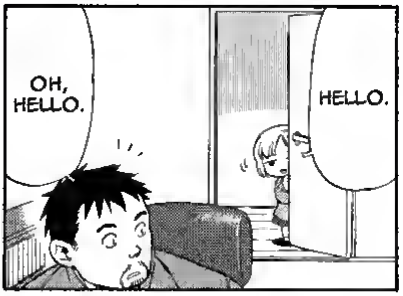
ARE YOU OKAY WITH HER HAVING THE SAME MEAL TWICE IN ONE DAY?
Don't people normally ask in order to avoid that from happening?
AH!

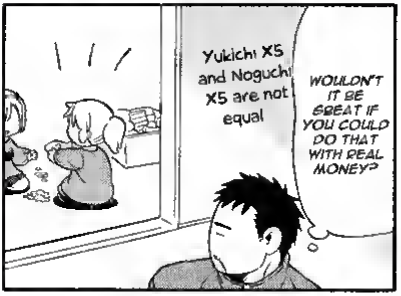

I AM VERY INTERESTED IN BEARD GORILLA-SAN'S BIOLOGY
THAT GIRL SURE SAYS AMAZING THINGS WITH ZERO HESI-TATION

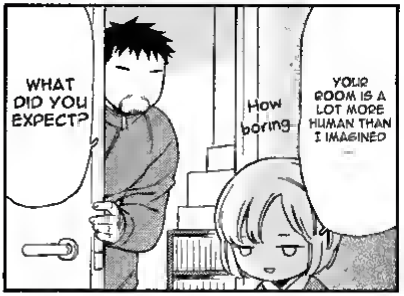




OHAJIKI = MARBLES, BUT FLAT.



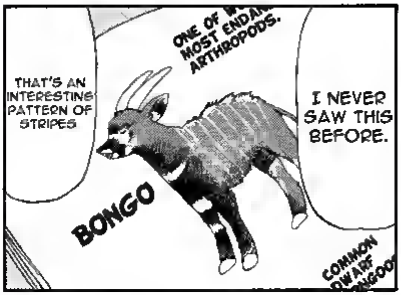




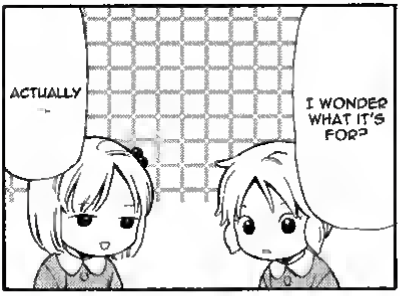
YUKICHI = ¥10,000 BILL. NOGUCHI = ¥1000 BILL, IT'S LIKE SAYING "FIVE BENJAMINS AND FIVE WASHINGTONS ARE NOT EQUAL"

YES, LET'S READ.
LET'S READ THE ANIMAL ENCYCLO-PEDIA

HELLO THERE~
LET'S PLAY WITH THE STUFFED ANIMALS!


THAT'S AN INTERESTING PATTERN OF STRIPES
ONE OF M MOST ENDAN ARTHROPODS.
I NEVER SAW THIS BEFORE.
BONGO
COMMON W ARF BONGOOS

BAM BAM BAM BAM BAM


ACTUALLY
I WONDER WHAT IT'S FOR?

BAM BAM BAM BAM BAM

Awesome! Bongos are so cool!
IT'S FOR...
An emergency weapon.

I WONDER IF EVERYTHING IS AT WAR IN MICHIRU-CHAN'S HEAD
BAM BAM BAM BAM BAM BAM BAM

SHOOT, IT'S TIME FOR ME TO BUY GROCERIES, BUT I STILL CAN'T THINK OF ANYTHING
YES, WHAT IS IT?
BEARD GORILLA-SAN, I HAVE A QUESTION
KOZUE-CHAN, KOZUE-CHAN COME HERE FOR A SEC
Huh
I READ THAT GORILLAS PRACTICE "POLYGAMY"
MY DINNER IS IT?
I don't care at this point
WHAT DID YOU EAT FOR DINNER YESTERDAY?
I SEE.
IT MEANS HAVING MANY WIVES.
CAN YOU START MOVING AWAY FROM THE MINDSET THAT I'M SOME GORILLA INCARNATE?
WHY? DID YOU START TAKING INTEREST IN WHAT HUMANS EAT?
It would be nice if it's possible!
DO YOU WANT MANY WIVES?

THANKS FOR THE MEAL~
It's just your regular stir fry
I JUST MADE UP SOME-THING AT THE LAST MINUTE...
MAYBE I NEED TO TRY READING THESE COOK-BOOKS
65 DAYS
HOME FOOD AROUND THE WORLD
EASY COOKING WITH A PAN
PASTA
DAILY SIDE DISH
15 MIN EASY COOKING
SEEMS LIKE I CLEARED THE MAIN HURDLE, SO IT'S ALL GOOD!
IT'S GOOD.
IT'S GOOD.
Great~
THERE'S A TON OF DISHES THAT I'VE NEVER HEARD ABOUT
What a guy
Even something at the last minute turns out great
SAYING "IT'S GOOD" TO THE COOK IS VERY IMPORTANT
WHAT
HERE'S SOMETHING I WANT TO TRY
NOW'S NOT THE TIME
PHEW~~~~~
SO, WHAT DO YOU WANT FOR TOMORROW'S DINNER?
NO.
FINEST HOTEYE SOUFFLE MEAT B-
Blah

Merakiscans.com

Translator
[redacted]

Proofreader
[redacted]

Editors
[redacted]

Quality
[redacted]

We are in urgent need of Korean Chinese and Japanese translators to pick up the pace with our active projects (and to get new ones!)

If you are interested, contact us!

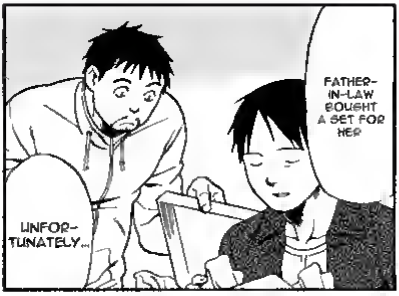
If you enjoy our releases, please read on www.merakiscans.com and support us by donating

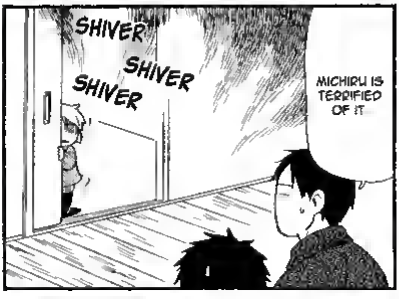
facebook.com/merakiscans

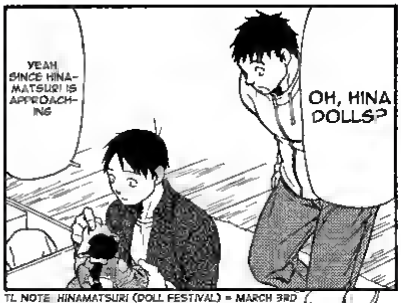
discord.me/merakiscans

merakiscanlation@gmail.com

patreon.com/merakiscans





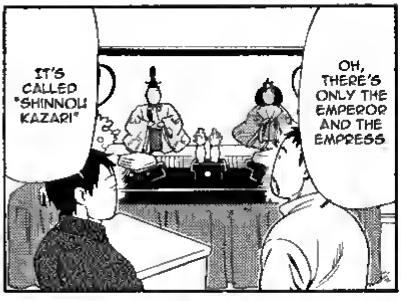


TL NOTE: *HINAMATSURI* (DOLL FESTIVAL) = MARCH 3RD IS GIRL'S DAY IN JAPAN

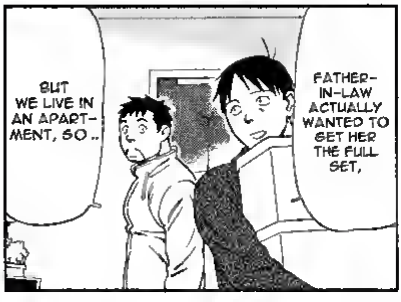
HINA DOLLS = TRADITIONAL DOLL SET FOR HINAMATSURI

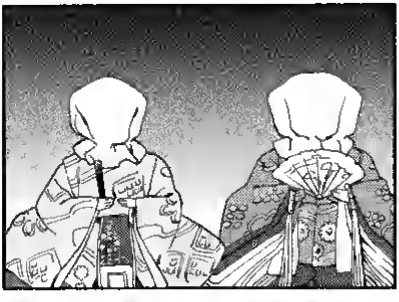
CHAPTER 26

...THE FACE
WHAT'S SO SCARY ABOUT IT?


IT'S CALLED "SHINNOU KAZARI"
OH, THERE'S ONLY THE EMPEROR AND THE EMPRESS

It feels like bad luck though
...THEN LET'S TRY TO COVER THEM UP WITH A CLOTH

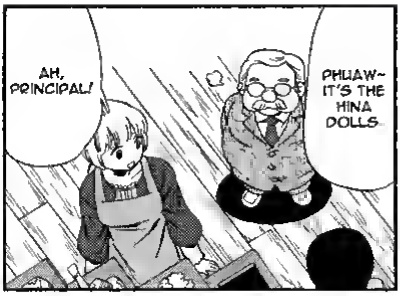

BUT WE LIVE IN AN APART-MENT, SO ..
FATHER-IN-LAW ACTUALLY WANTED TO GET HER THE FULL SET,



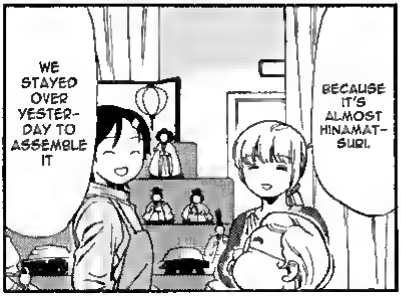
THERE ARE ONES WITH SEVEN TOO
HOW MANY STEPS DO THEY USUALLY COME IN? WAS IT FIVE?

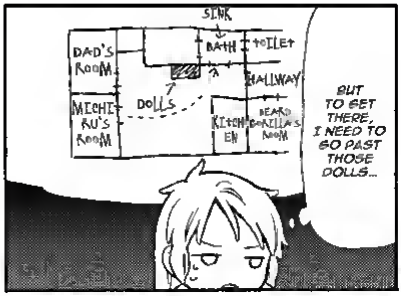
THEY ARE DEFINITELY GOING TO COME ATTACK US AT NIGHT
Like the Imoyaman

SEVEN STEPS!?
What kind of a monster came up with that!?


AH, PRINCIPAL!
PHUAW~ IT'S THE HINA DOLLS

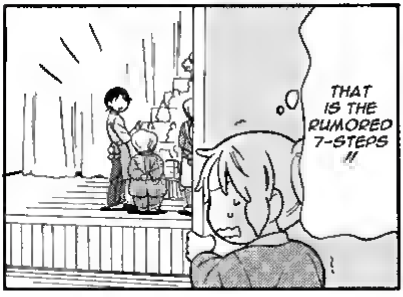
I NEED TO GO TO THE BATH-ROOM..
NIGHT

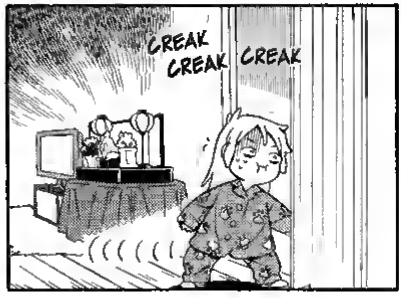

WE STAYED OVER YESTER-DAY TO ASSEMBLE IT
BECAUSE IT'S ALMOST HINAMAT-SURI.


SINK
BATH
TOILET
DAD'S ROOM
HALLWAY
DOLLS
MICHI-KU'S ROOM
KITCHEN
GRANDMA'S ROOM
BUT TO GET THERE, I NEED TO GO PAST THOSE DOLLS...

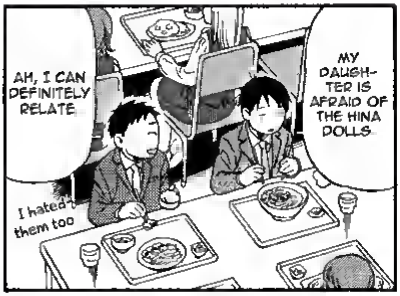
I HOPE EVERYONE LIKES IT
IT ENDED UP TAKING QUITE A WHILE THOUGH

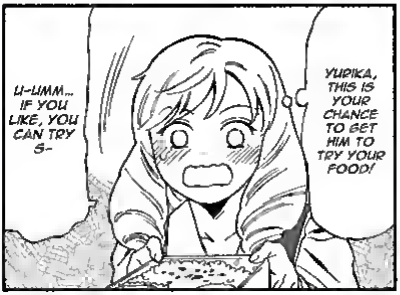
CREAK
CREAK
CREAK


THAT IS THE RUMORED 7-STEPS !!


CREAK
CREAK
CREAK

Eh!?
Ah, yes!
Did you make it yourself?
YOUR LUNCHBOX ALWAYS LOOKS SO NICE


AH, I CAN DEFINITELY RELATE
I hated them too
MY DAUGHTER IS AFRAID OF THE HINA DOLLS


U-UMM... IF YOU LIKE, YOU CAN TRY S-
YUPIKA, THIS IS YOUR CHANCE TO GET HIM TO TRY YOUR FOOD!

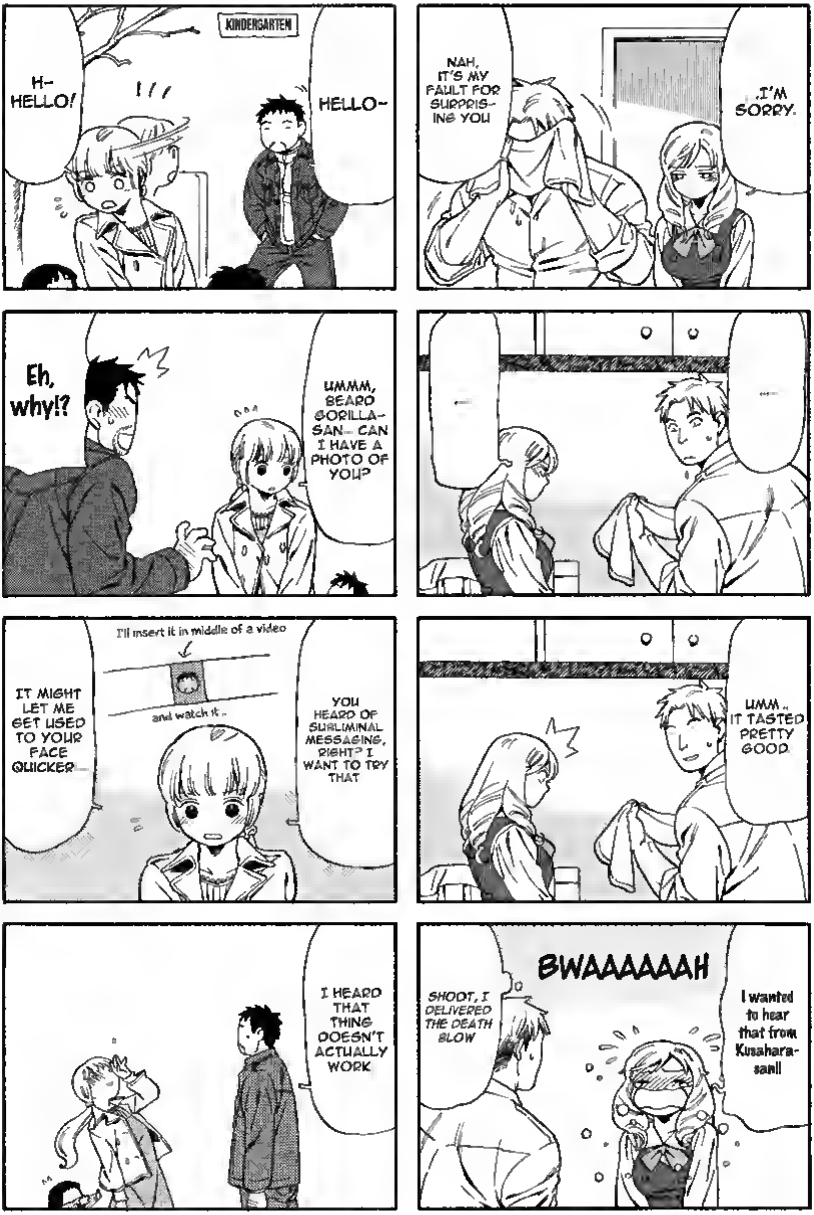
SO MY GIRLFRIEND'S HOBBY IS COLLECTING DOLLS,

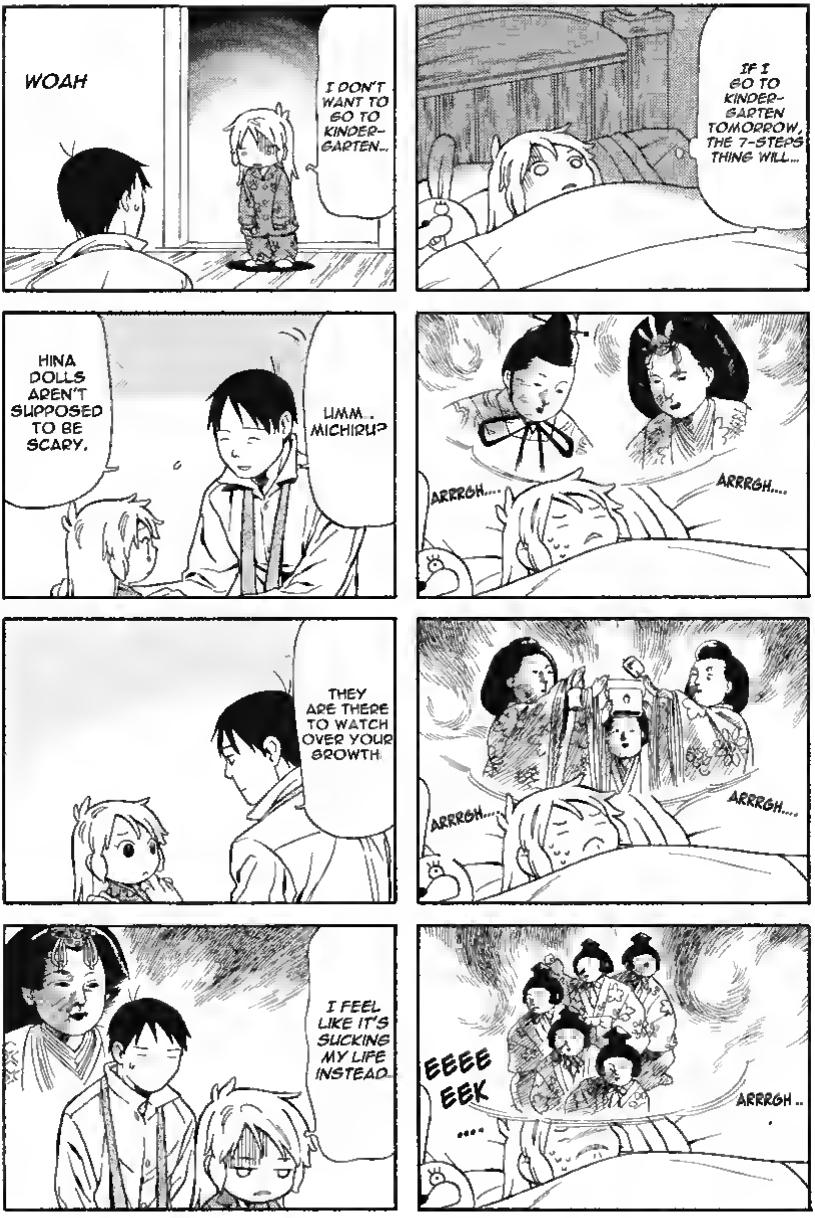
KYAA AA!!
AZUMA-SAN, DO YOU HAVE A MINUTE?

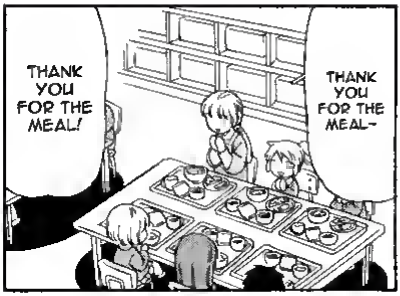
SOUNDS LIKE SOMETHING THAT'LL PUT MY DAUGHTER IN TEARS
She has a whole line of them on display
AND I SOMETIMES GET FREAKED OUT WHEN I GO TO HER PLACE

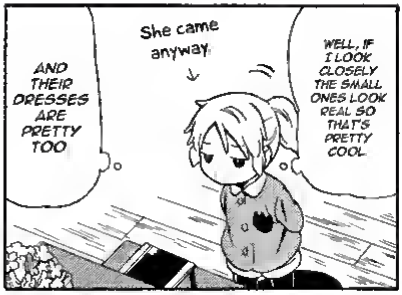
AH...

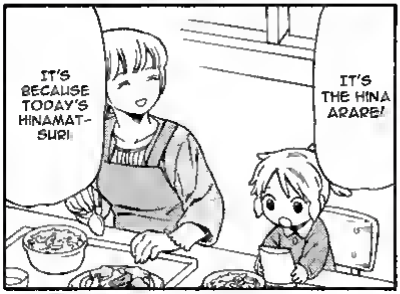
Are you sure that's just a doll!?
I THOUGHT I WAS GOING TO HAVE A HEART ATTACK WHEN MY EYES CROSSED WITH THE ONE UNDER THE BED


KINDERGARTEN
H-HELLO!
HELLO~
NAH, IT'S MY FAULT FOR SURPRISING YOU
..I'M SORRY.
Eh, why!?
UMMM, BEARD GORILLA-SAN- CAN I HAVE A PHOTO OF YOU?
...
I'll insert it in middle of a video
and watch it -
IT MIGHT LET ME GET USED TO YOUR FACE QUICKER-
YOU HEARD OF SUBLIMINAL MESSAGING, RIGHT? I WANT TO TRY THAT
UMM.. IT TASTED PRETTY GOOD
I HEARD THAT THING DOESN'T ACTUALLY WORK
BWAAAAAAH
SHOOT, I DELIVERED THE DEATH BLOW
I wanted to hear that from Kusahara-san!!

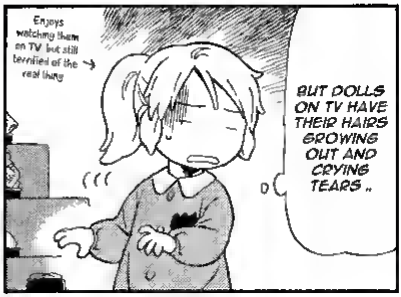

WOAH
I DON'T WANT TO GO TO KINDER-GARTEN...
IF I GO TO KINDER-GARTEN TOMORROW, THE 7-STEPS THING WILL...
HINA DOLLS AREN'T SUPPOSED TO BE SCARY.
UMM.. MICHIRU?
ARRRGH....
ARRRGH....
THEY ARE THERE TO WATCH OVER YOUR GROWTH.
ARRRGH....
ARRRGH....
I FEEL LIKE IT'S SUCKING MY LIFE INSTEAD.
EEEE EEK ....
ARRRGH ..



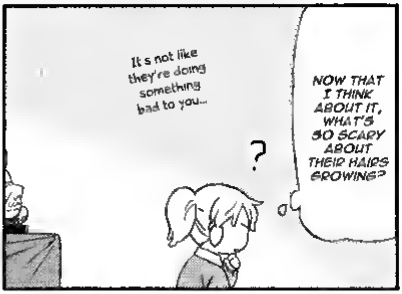




TL NOTE: HINA ARARE = LIGHT SNACKS FOR HINAMATSURI


Enjoys watching them on TV but still terrified of the real thing
BUT DOLLS ON TV HAVE THEIR HAIRS GROWING OUT AND CRYING TEARS ..

TL NOTE: IN REFERENCE TO SETSUBUN (FEB 3RD) WHERE YOU THROW BEANS AT TROLLS



IF I DON'T TIDY IT UP PROPERLY, MICHIRU WON'T BE ABLE TO GET MARRIED
YOU'RE DISASSEM-BLING IT ALREADY?
U-UMM. KUSAHARA-SAN!
GO GO
ONCE MICHIRU BECOMES AN ADULT ONE DAY,
MARRIAGE HUH..
BUT I MADE TOO MUCH, SO..
Whisper
BUT I MADE TOO MUCH, SO-
Whisper
T-T-TODAY'S HINAMAT-SURI SO I MADE SOME CHIRASHI SUSHI
I WONDER IF THE DAY WILL COME WHEN SHE TAKES THIS AS HER DOWRY
REALLY? THANK YOU
please have some with your daughter!!
Forever?!
Always!?
I'm stuck with this for the rest of my life!?
SO THIS IS WHAT HIWA-SAN MEANT WHEN SHE SAID "TIMID"
WEEP WEEP WEEP
Ah, no Problem.
DHANK YOU SO MUCH HINO-SAN

TL NOTE: UPON MARRIAGE, THE BRIDE TAKES HER HINA DOLLS WITH HER AND SOMETIMES GET PASSED DOWN FROM GENERATION TO GENERATION

Merakiscans.com

Translator
[redacted]

Proofreader
[redacted]

Editors
[redacted]

Quality
[redacted]

We are in urgent need of Korean Chinese and Japanese translators to pick up the pace with our active projects (and to get new ones!)

If you are interested, contact us!

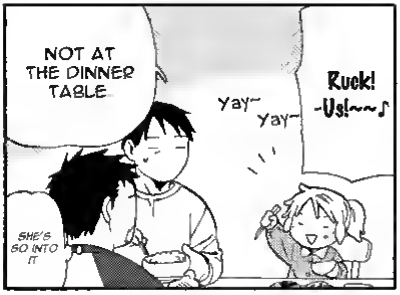
If you enjoy our releases, please read on www.merakiscans.com and support us by donating

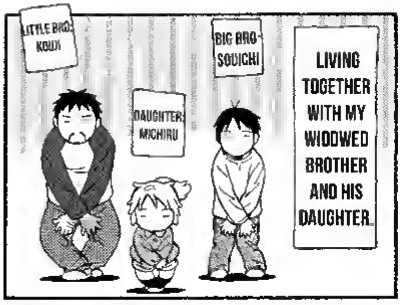
facebook.com/merakiscans

discord.me/merakiscans

merakiscanlation@gmail.com

patreon.com/merakiscans



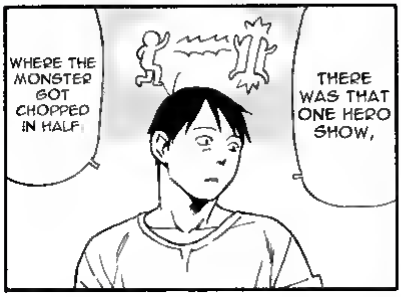


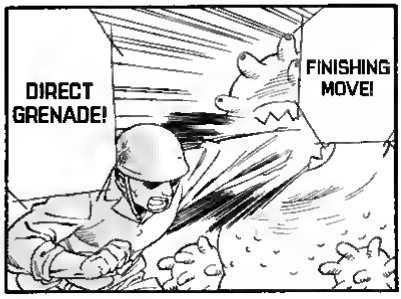
NOTE: PLEASE DON'T WATCH TV TOO CLOSE

CHAPTER 27

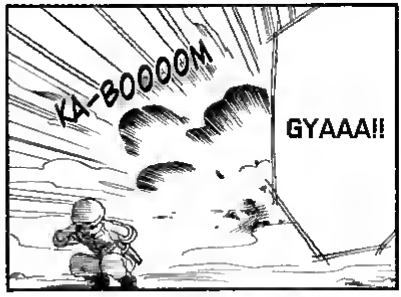
NAH, IT WAS ALWAYS LIKE THAT.
THEY ARE SO EXTREME THESE DAYS.
Is it okay to watch that?

YEAH.
REMEMBER HOW WE USED TO BE SUPER SERIOUS ABOUT THESE THINGS WHEN WE WERE KIDS?


WHERE THE MONSTER GOT CHOPPED IN HALF.
THERE WAS THAT ONE HERO SHOW,


DIRECT GRENADE!
FINISHING MOVE!

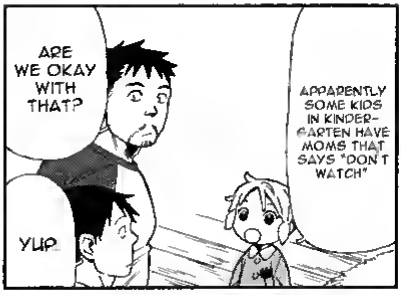
I DON'T REMEMBER
You thought you'd get chopped in half too
YOU GOT ALL SCARED AND SAID "I'LL NEVER DO ANYTHING BAD AGAIN!"

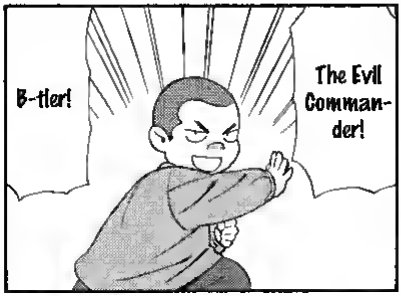

KA-BOOOOM
GYAAA!!

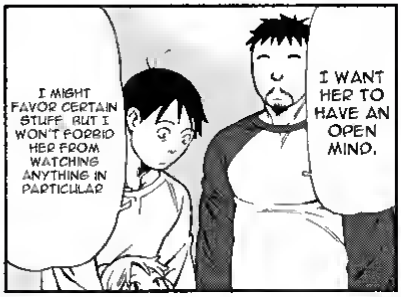
What a nice guy.
You're the worst! Beard Gorilla is the worst!!
BUT THREE DAYS LATER, YOU WERE BACK TO FLIPPING SKIRTS IN SCHOOL

NOW WE ARE SERIOUS IN A DIFFERENT ANGLE THOUGH
So ruthless!
The Sergeant's terrible!!

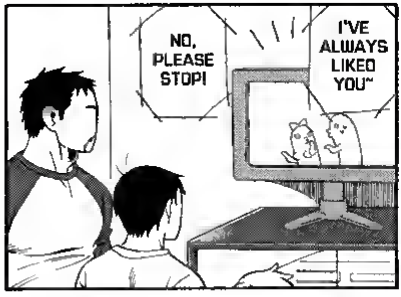
Ser-geant!!
Ruck! -Us~~
AT THE KINDER-GARTEN TOO.


ARE WE OKAY WITH THAT?
APPARENTLY SOME KIDS IN KINDER-GARTEN HAVE MOMS THAT SAYS "DON'T WATCH"
YUP.


B-tler!
The Evil Comman-der!


I MIGHT FAVOR CERTAIN STUFF BUT I WON'T FORBID HER FROM WATCHING ANYTHING IN PARTICULAR
I WANT HER TO HAVE AN OPEN MIND.

We'll see about that!
Today is the day I'll take you down!


NO, PLEASE STOP!
I'VE ALWAYS LIKED YOU~

SO HE'S JUST SPREADING FERTILIZER
First, I'm gonna spray Rabbit Poop all over this field!
What an environmental friendly Commander

MAINLY BECAUSE IT'S UNCOM-FORTABLE FOR US
BUT THIS IS UMM...
?
Not a matter of education

AT WORK
EH, WHAT IS IT?
KUSAHARA-SAN, THIS IS FOR YOUR DAUGHTER

Hey you aren't supposed to do that
TODAY, I ATE CHOCOLATE RIGHT AFTER BRUSHING MY TEETH

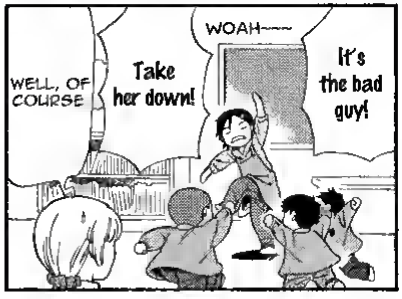
I GOT A WHOLE BUNCH STACKED UP, SO
IT'S MY DUPLICATE COLLECTABLES FROM THE "SERGEANT RUCKUS" SNACK
Wow~
It's amazing

Especially boys
IT IS PRETTY COMMON
KIDS SURE LOVE PETTY BAD GUYS

ARE YOU SURE YOU WANT TO GIVE THIS AWAY?
Apparently it's popular
AH, THIS IS THE RARE CARD THAT MICHIRU WANTED.

Is this the pose?
Maybe
THEN FROM TODAY, I'LL BE THE EVIL VILLAIN MISS MAJIMA!

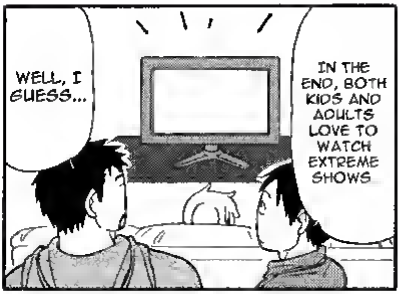
Good luck
But never the one I want
I KEEP GETTING THAT JUST CARD OVER AND OVER I ALREADY HAVE FIVE


WOAH~~~
WELL, OF COURSE
Take her down!
It's the bad guy!

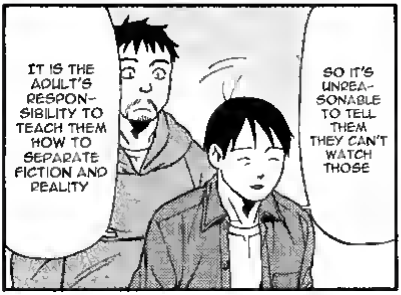
MY DAUGHTER WANTED TO SEND HER THANKS
It's a letter
HERE, HIWA-SAN
Eh? Really!?
HERE MICHIRU, IT'S FROM ONE OF MY COLLEAGUES AT WORK
LET'S TALK ABOUT IT SOME TIME
WHO DO YOU LIKE THE MOST ONEE-SAN? MICHIRU LIKES THE SERGEANT.
FROM MICHIRU
I WANT TO WRITE A THANK YOU LETTER!
WHAT KIND OF PERSON IS IT?
Grin
THAT'S CUTE.
UMM... "THANK YOU SO--"
YOU SMILED.
AH,
YOU CAN USE MORE THAN ONE SHEET
What should I do! I don't have enough space!!
THANK YOU SO MU

MOTOR SHOW
YOU KNOW HOW MUCH I WAS LOOKING FORWARD TO BRING YOU HERE?
HE SAYS THAT, BUT
YES.
IT WAS MY FIRST TIME SEEING IT.
...DID I?
I have no interest in cars in the first place.
HE'S DEFINITELY JUST HERE FOR HIMSELF.
...NOT AT ALL.
I was just caught off-guard
SORRY IF IT BOTHERED YOU
JUST THINKING ABOUT IT MAKES ME ANGRY.
GRRR
CHEER UP A BIT.
HOW COME YOU NEVER SMILE?
?
TAKE THAT
FLING
Venting
NOT THIS MEMORY
ARGH..

S-SORRY...
COUGH COUGH
I TURNED THE POWER OFF..
UMM...
ARE GIRLS THAT DON'T LAUGH TOO BORING?
AND THERE ARE TIMES WHEN IT IS NECESSARY TO LAUGH,
PEOPLE DO LIKE IT BETTER WHEN THEY SEE A SMILE,
SHAKE
SHAKE
SHAKE
I THINK IT'S PERFECTLY FINE TO SAVE YOUR SMILE FOR MOMENTS THAT TRULY MATTER TO YOU.
BUT REGARDLESS,
NOD
NOD
NOD
VIIIIIIIIIIIIING
It's not funny at all!!
It's Funny——!
Like right now!
What are you doing!
SHREDDER


WELL, I GUESS...
IN THE END, BOTH KIDS AND ADULTS LOVE TO WATCH EXTREME SHOWS

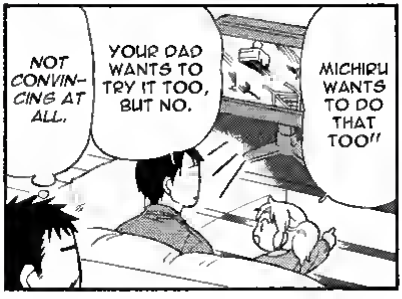
I KNOW, I KNOW.
I'M SERIOUS. NOTHING HAPPENED

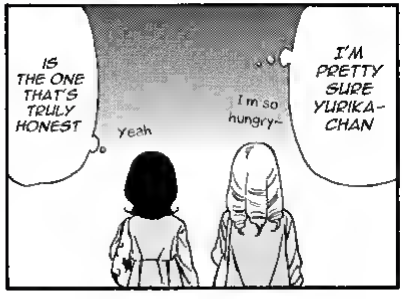

IT IS THE ADULT'S RESPONSIBILITY TO TEACH THEM HOW TO SEPARATE FICTION AND REALITY
SO IT'S UNREASONABLE TO TELL THEM THEY CAN'T WATCH THOSE

YOU'RE NOT THE ONE TO LIE.
YOU ALWAYS SAY WHATEVER'S ON YOUR MIND ANYWAY.

SLING~~~
HERE I GO!!

THAT'S THE REASON WHY I LIKE HAVING YOU AS A FRIEND


NOT CONVINCING AT ALL.
YOUR DAD WANTS TO TRY IT TOO, BUT NO.
MICHIRU WANTS TO DO THAT TOO!!


IS THE ONE THAT'S TRULY HONEST
Yeah
I'm so hungry~
I'M PRETTY SURE YURIKA-CHAN

Merakiscans.com

Translator
[redacted]

Proofreader
[redacted]

Editors
[redacted]

Quality
[redacted]

We are in urgent need of Korean Chinese and Japanese translators to pick up the pace with our active projects (and to get new ones!)

If you are interested, contact us!

If you enjoy our releases, please read on www.merakiscans.com and support us by donating

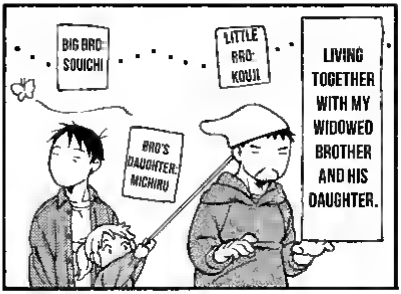
facebook.com/merakiscans

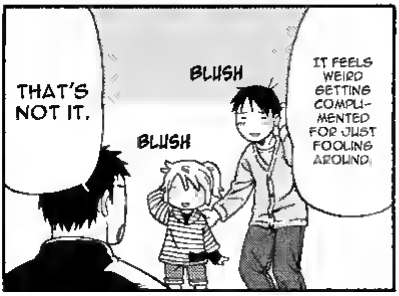
discord.me/merakiscans

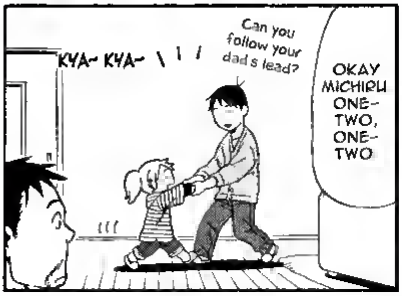
merakiscanlation@gmail.com

patreon.com/merakiscans

Don't you get tired?
IT'S REMARKABLE HOW YOU ALWAYS MAKE SURE TO SPEND YOUR WEEKENDS PLAYING WITH HER

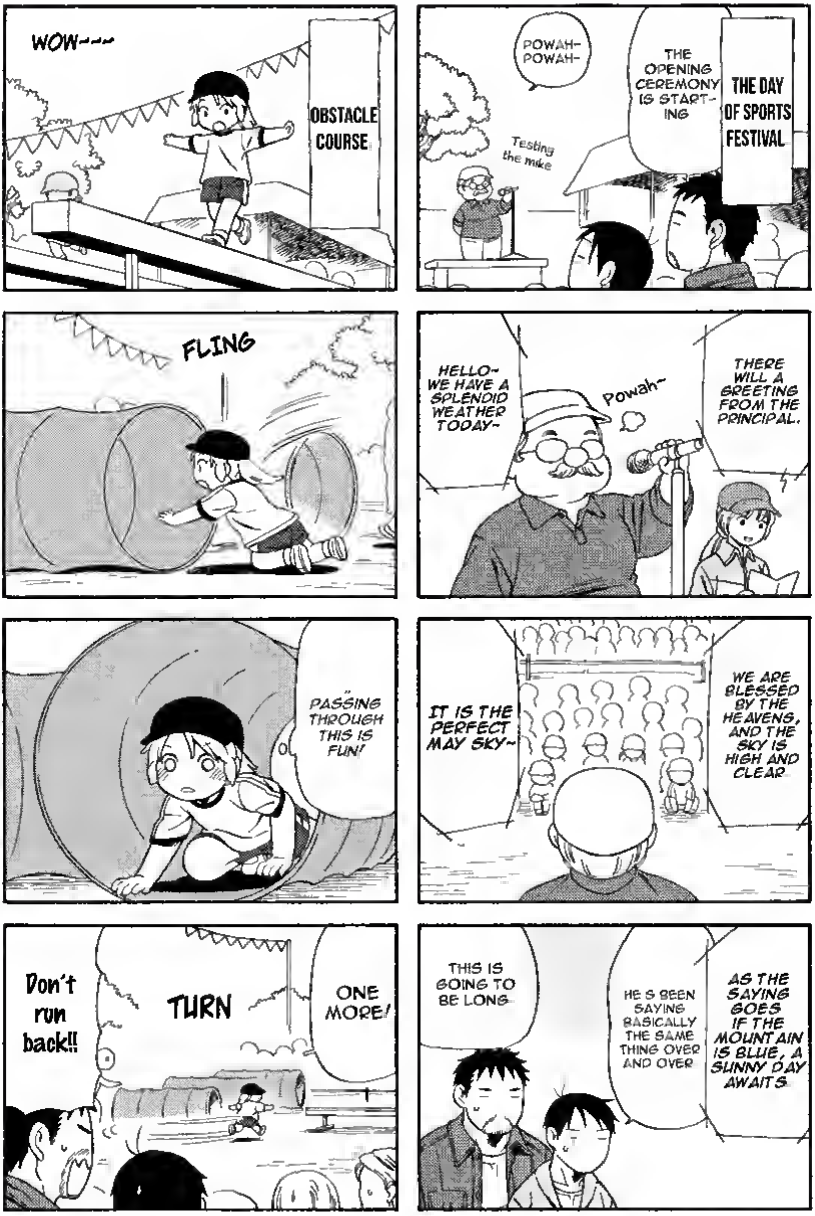

BIG BRO: SOUICHI
LITTLE BRO: KOUJI
BRO'S DAUGHTER: MICHIRU
LIVING TOGETHER WITH MY WIDOWED BROTHER AND HIS DAUGHTER.


THAT'S NOT IT.
BLUSH
BLUSH
IT FEELS WEIRD GETTING COMPLIMENTED FOR JUST FOOLING AROUND.

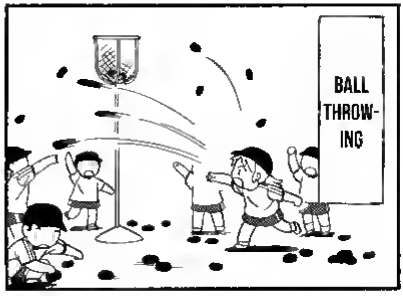

KYA~ KYA~
Can you follow your dad's lead?
OKAY MICHIRU ONE-TWO, ONE-TWO

CHAPTER 28

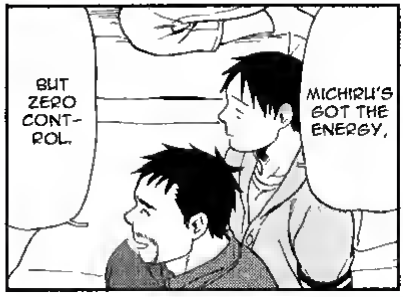
I AM BRINGING IT WITH ME, BUT-
ARE YOU TAKING THE CAMERA?
In the district we live in the Sports Festival is held in Spring
IT'S THE SPORTS FESTIVAL SOON.
I'M AFRAID OF MISSING SOMETHING IMPORTANT WHILE BEING TOO FOCUSED ON THE SCREEN
Since I'm pretty slow
Ah...
WANT TO COME AND WATCH, KOUJI?
SINCE YOU GOT A GOOD REST,
YEAH, MIGHT AS WELL.
If you don't want to-
It's totally ok!
Although someone wants to say something
THEN WANT ME TO TAKE IT?
SURE ALTHOUGH
ALSO..
What do you want?
I BETTER PREPARE A LUNCHBOX TOO.
So obedient
THANKS, BUT NO THANKS
A SINGLE GUY LURKING IN THE KINDER-GARTEN WITH A CAMERA WILL PROBABLY LEAD TO SOME TERRIBLE MISUNDER-STANDINGS
Such foresight.
YEAH, IT'S GOING TO BE A HUGE PAIN IF HE COMES
TRY YOUR BEST TO KEEP HIM AWAY
IF THE FATHER-IN-LAW EVER CALLS,
Sorry
That blind fool of a geezer

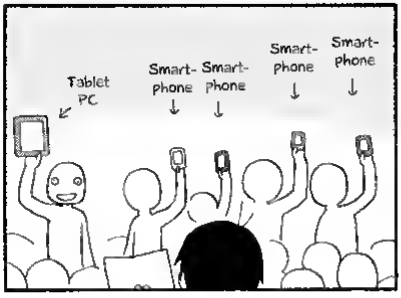

WOW~~~
OBSTACLE COURSE
POWAH-POWAH-
Testing the mike
THE OPENING CEREMONY IS START-ING
THE DAY OF SPORTS FESTIVAL
FLING
HELLO~ WE HAVE A SPLENDID WEATHER TODAY~
Powah~
THERE WILL A GREETING FROM THE PRINCIPAL.
PASSING THROUGH THIS IS FUN!
IT IS THE PERFECT MAY SKY~
WE ARE BLESSED BY THE HEAVENS, AND THE SKY IS HIGH AND CLEAR
Don't run back!!
TURN
ONE MORE!
THIS IS GOING TO BE LONG
HE'S BEEN SAYING BASICALLY THE SAME THING OVER AND OVER
AS THE SAYING GOES IF THE MOUNTAIN IS BLUE, A SUNNY DAY AWAITS

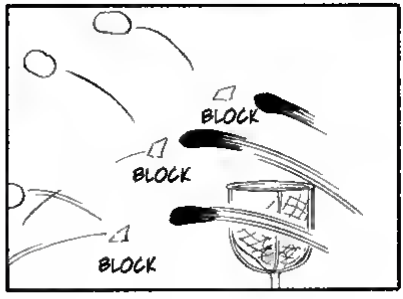
HERE I GO~
OH, IT'S FOR PARENTS?
ITEM RACE
You can do it dad!


BALL THROWING

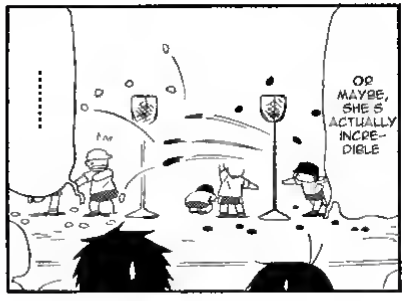
FLIP PHONE


BUT ZERO CONTROL.
MICHIRU'S GOT THE ENERGY.


Tablet PC
Smart-phone
Smart-phone
Smart-phone
Smart-phone


BLOCK
BLOCK
BLOCK

FLIP PHONE


.....
OR MAYBE, SHE'S ACTUALLY INCREDIBLE

WOW, YOU LOOK SO STRONG AND DEPENDABLE.
Ah, thank you
YOU ARE KUSAHARA-SAN'S YOUNGER BROTHER?
OH---ESS
OH---ESS
NEXT UP IS TUG-OF-WAR.
FU FU FU
GIGGLE
GIGGLE
OH MY-
!
THE BROTHER IS THE ONE THAT LOOKS MORE LIKE THE FATHER. DON'T YOU THINK?
OH---ESS
OH---ESS
SLIP
AHHH DON'T CRY DON'T CRY
THESE MOMS DON'T KNOW ANYTHING
BWAH
THEY'RE WRONG! DAD IS DEPENDABLE TOO!
OH---ESS
DRAGGGG
HE'S THE ONLY ONE THAT CAN GET MICHIRU TO STOP CRYING.
DAD!
WHAT'S WRONG, MICHIRU?
EVEN THOUGH THEY ARE WINNING...
DAD LOOKS LAME...

GOOD WORK.
WE'RE HOME~
GO!
READY~
PARENT-CHILD THREE-LEGGED RACE
BANG
THERE'S A VOICE MAIL.
ONE-TWO
OKAY MICHIRU, JUST LIKE HOW WE ALWAYS PLAY
Follow your dad's lead.
ONE-TWO
APPARENTLY TODAY WAS THE DAY OF MICHIRU-CHAN'S SPORTS FESTIVAL.
IT IS I.
WOW~~~
YAY!
FIRST PLACE!
OF COURSE, BRING MICHIRU-CHAN WITH YOU!
MAKE SURE TO HAVE THE PICTURES FRAMED AND BRING THEM TO THE HOUSE!
IT TURNED OUT EVEN MORE ANNOYING
SEE! DAD IS MICHIRU'S DAD!
Congrats—

Merakiscans.com

Translator
[redacted]

Proofreader
[redacted]

Editors
[redacted]

Quality
[redacted]

We are in urgent need of Korean Chinese and Japanese translators to pick up the pace with our active projects (and to get new ones!)

If you are interested, contact us!

If you enjoy our releases, please read on www.merakiscans.com and support us by donating

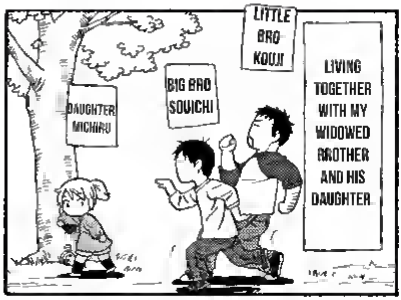
facebook.com/merakiscans

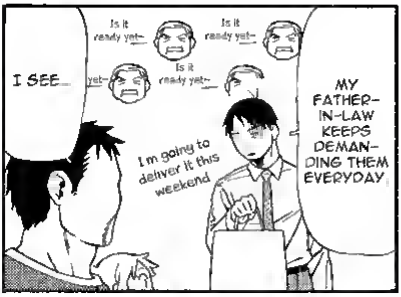
discord.me/merakiscans

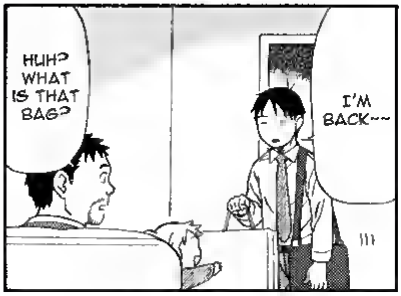
merakiscanlation@gmail.com

patreon.com/merakiscans

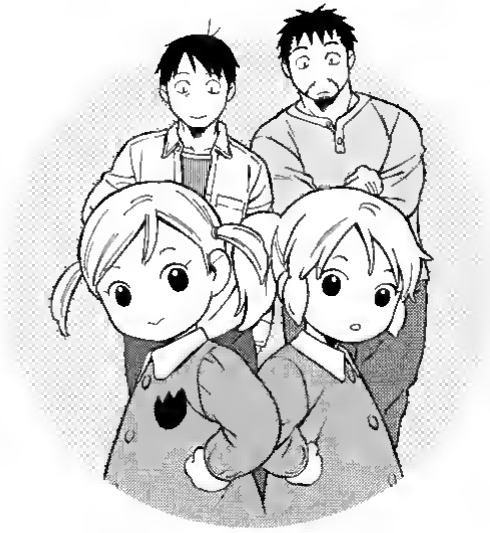
WHY?
I GOT THE PICTURES FROM THE SPORTS FESTIVAL PRINTED.


LITTLE BRO KOUJI
BIG BRO SOUICHI
DAUGHTER MICHIRU
LIVING TOGETHER WITH MY WIDOWED BROTHER AND HIS DAUGHTER


I SEE...
Is it ready yet~
Is it ready yet~
Is it ready yet~
I'm going to deliver it this weekend
MY FATHER-IN-LAW KEEPS DEMANDING THEM EVERYDAY


HUH? WHAT IS THAT BAG?
I'M BACK~~

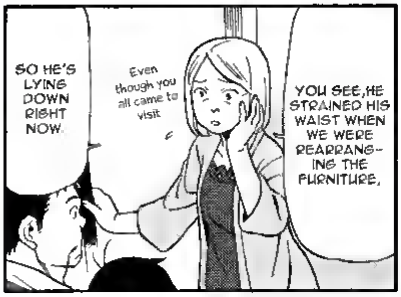
CHAPTER 29



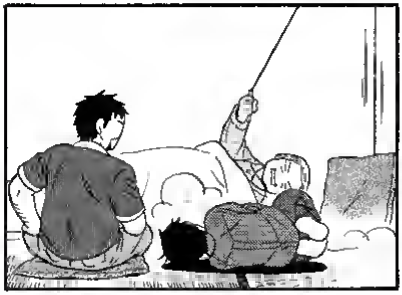
WHISPER
WHISPER
THIS IS YOUR CHANCE!
HE IS WEAK RIGHT NOW!
MY CHANCE FOR WHAT

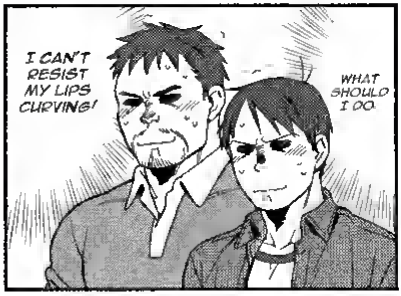
WEL-COME!
HELLO~
WEEK-END

BUT I MIGHT END UP RECEIVING A LOT LESS ATTACKS THIS TIME

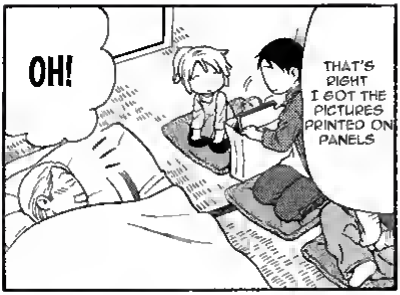

SO HE'S LYING DOWN RIGHT NOW.
Even though you all came to visit
YOU SEE, HE STRAINED HIS WAIST WHEN WE WERE REARRANG-ING THE FURNITURE,

GOOD TO SEE YOU HERE, SIR
HOW ARE YOU SIR.



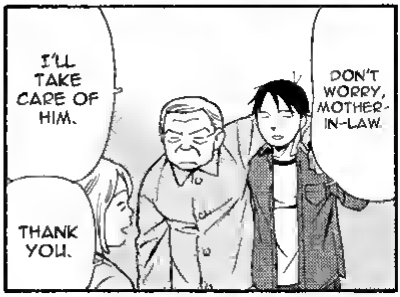

I CAN'T RESIST MY LIPS CURVING!
WHAT SHOULD I DO

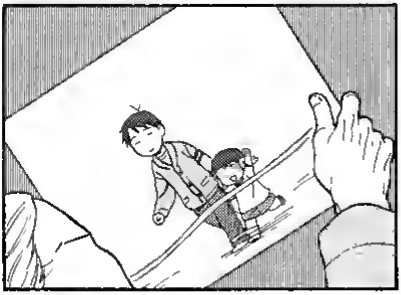
WHAT DOES IT FEEL LIKE?
MICHIRU DOESN'T UNDERSTAND WHAT IT'S LIKE TO HURT YOUR WAIST BECAUSE MICHIRU NEVER HAD IT
AWW, THANK YOU!
In return
THIS IS FOR THE SNACKS YOU GAVE US LAST TIME..
LET'S SEE...
Take it with you home
AH, THAT'S RIGHT THERE WAS THIS PLACE THAT SOLD SOME REALLY DELICIOUS COOKIES WHEN WE WERE ON VACATION FEW DAYS AGO
TUFF
TUFF
TUFF
ALSO, THIS AND THIS THIS ONE TOO
IT FEELS LIKE YOU HAVE BEEN ABANDONED BY THE ENTIRE WORLD..
I'm not complaining though
Take it
Take it
...I ENDED UP RECEIVING A LOT MORE THAN I GAVE

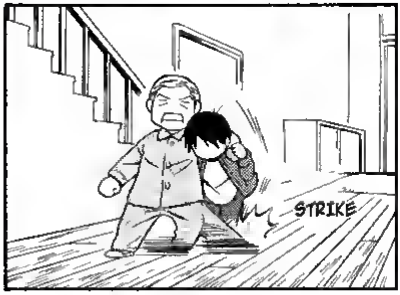

OH!
THAT'S RIGHT I GOT THE PICTURES PRINTED ON PANELS

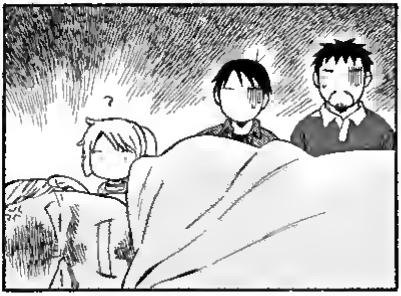
I WANT TO GO TO THE BATH-ROOM
OH,

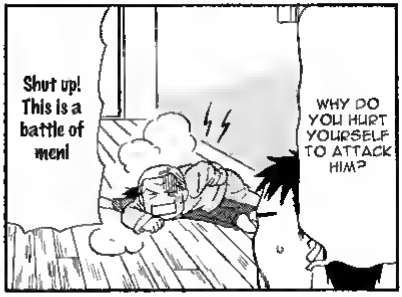
Ho~
Ho~

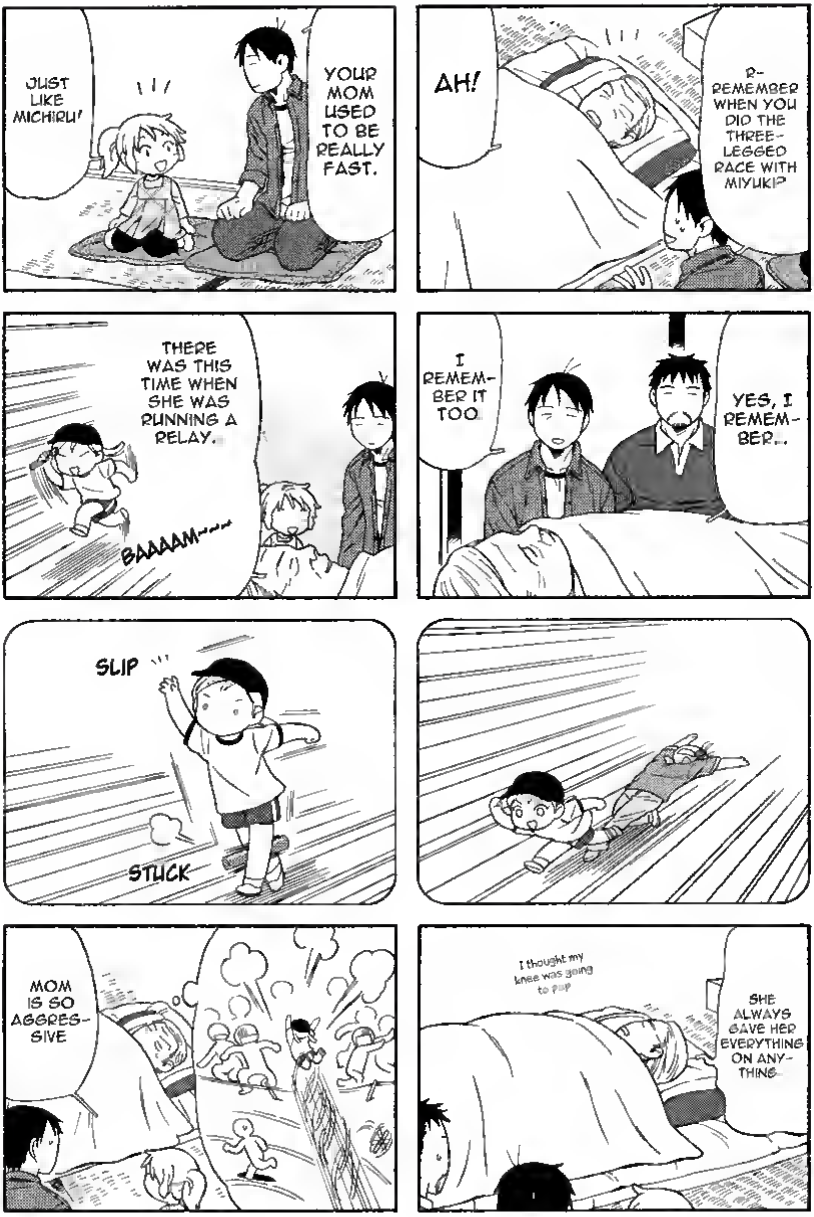

DON'T WORRY, MOTHER-IN-LAW.
I'LL TAKE CARE OF HIM.
THANK YOU.

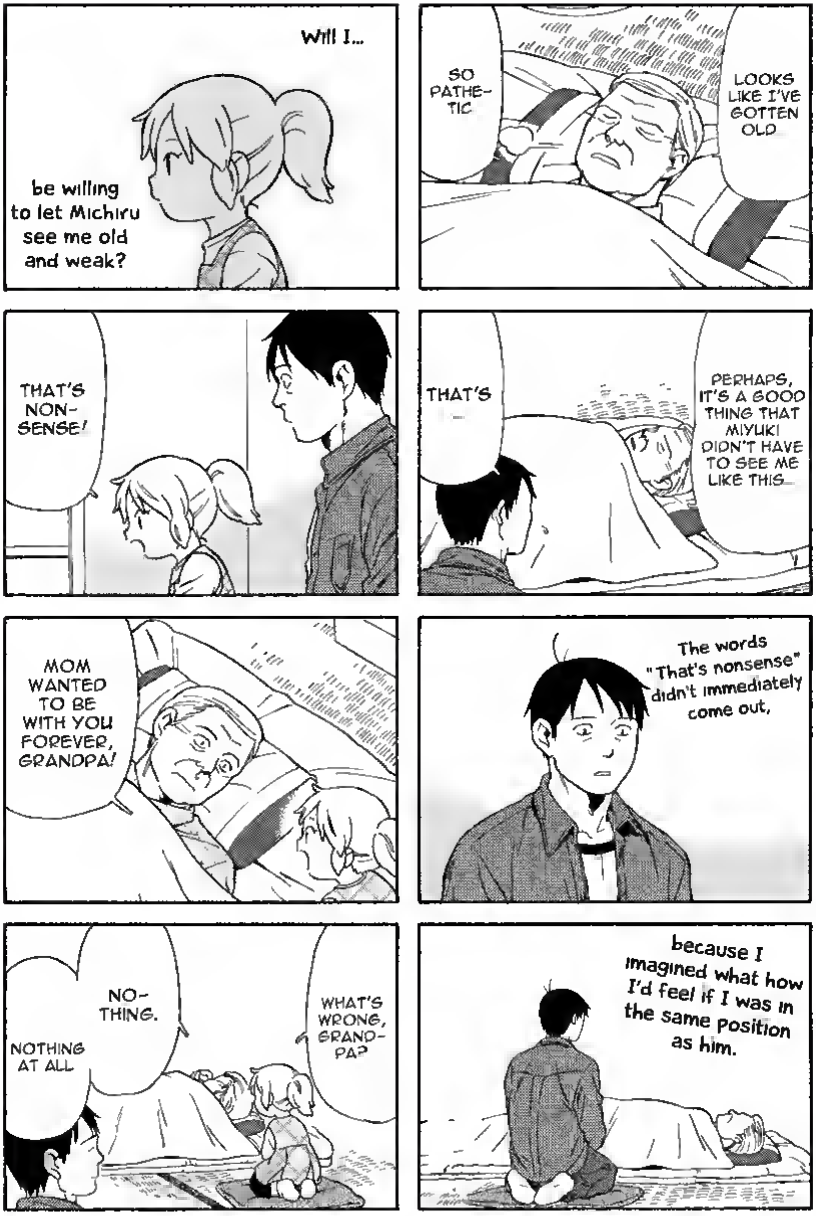



STRIKE


?


Shut up! This is a battle of men!
WHY DO YOU HURT YOURSELF TO ATTACK HIM?

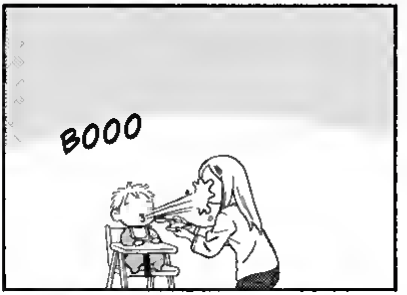

JUST LIKE MICHIRU!
YOUR MOM USED TO BE REALLY FAST.
AH!
R-REMEMBER WHEN YOU DID THE THREE-LEGGED RACE WITH MIYUKI?
THERE WAS THIS TIME WHEN SHE WAS RUNNING A RELAY.
BAAAAM~~~
I REMEMBER IT TOO.
YES, I REMEMBER...
SLIP
STUCK
MOM IS SO AGGRESSIVE
I thought my knee was going to pop
SHE ALWAYS GAVE HER EVERYTHING ON ANYTHING

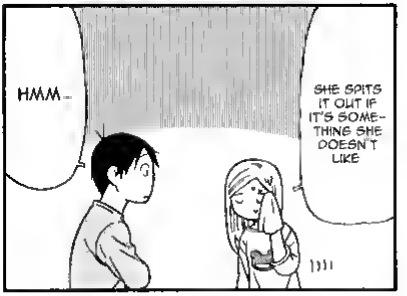

Will I...
be willing to let Michiru see me old and weak?
SO PATHE-TIC
LOOKS LIKE I'VE GOTTEN OLD
THAT'S NON-SENSE!
THAT'S
PERHAPS, IT'S A GOOD THING THAT MIYUKI DIDN'T HAVE TO SEE ME LIKE THIS...
MOM WANTED TO BE WITH YOU FOREVER, GRANDPA!
The words "That's nonsense" didn't immediately come out,
NOTHING AT ALL
NO-THING.
WHAT'S WRONG, GRAND-PA?
because I imagined what how I'd feel if I was in the same position as him.

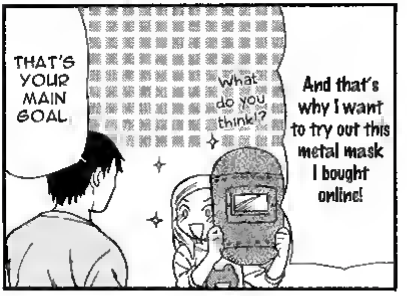
COME AGAIN!
THANK YOU FOR HAVING US TODAY
LET'S WATCH TV TOGETHER
YEAH!
MICHIRU-CHAN, AREN'T YOU BORED BECAUSE GRANDPA CAN'T MOVE?
ARE YOU GOING HOME ALREADY
MICHIRU-CHAN
LOOK, IT'S YOUR FAVORITE "SERGEANT RUCKUS"
...!
Evacuate immediately!
SWIFT
Tch
The enemy is using Operation: SOB!
BAM
GAH!!
GO SERGEANT GO!

THAT GEEZER WAS ACTUALLY PRETTY PEACEFUL TODAY.
ONCE YOU'RE OLD, IT GETS TOUGH WHEN YOU HURT YOURSELF.
PEOPLE LIKE HIM ESPECIALLY BECOME SOFT WHEN THAT HAPPENS
HMM..
I KNOW IT CAN BE PRETTY ANNOYING AND STUFF, BUT
ISN'T IT ABOUT TIME YOU GIVE OUR PARENTS A VISIT?
Oh, fine! Fine!
It's okay If you don't feel like it.
RUB
RUB
RUB
Ah, geez...

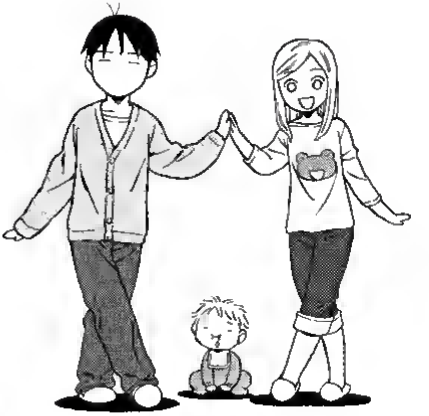
Supplement

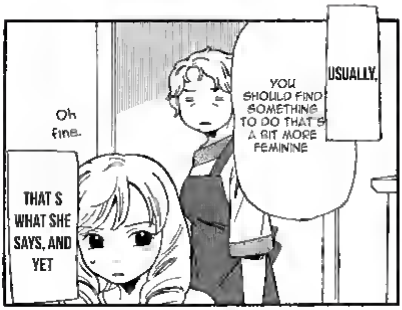




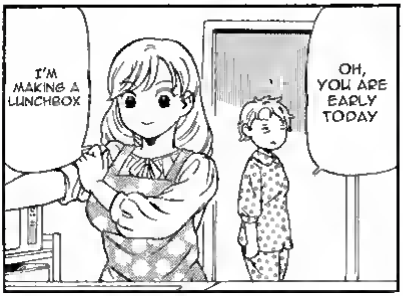


Beard Gorilla Omake




USUALLY,
YOU SHOULD FIND SOMETHING TO DO THAT'S A BIT MORE FEMININE
Oh fine.
THAT'S WHAT SHE SAYS, AND YET

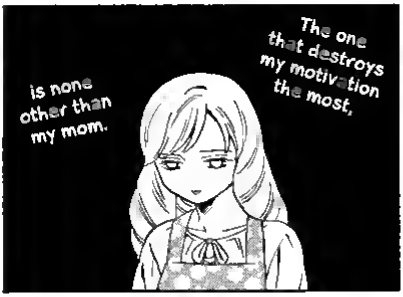
They all live by themselves
Umm... my bad
WHEN YOU LIVE ALONE, ANYTHING WILL MAKE YOU HAPPY.


OH, YOU ARE EARLY TODAY
I'M MAKING A LUNCHBOX

THE "ALONE" THERE MEANT "NOT MARRIED".
AND YET, YOU WERE TALKING ABOUT YOUR GIRLFRIEND THE VERY NEXT MONTH.

YOU DON'T EVEN HAVE ANYONE TO GIVE IT TO

You traitor!
HINO-SAN DOESN'T HAVE A GIRLFRIEND EITHER
Damn normie!
Shut up! I thought at least you were on my side!


The one that destroys my motivation the most,
is none other than my mom.

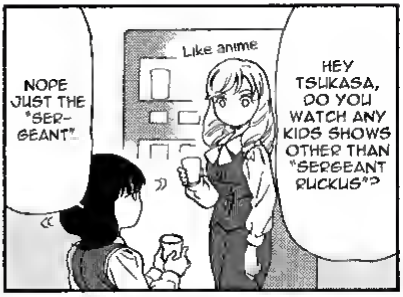
My Kusahara-san album
has grown another page!
THAT PERSON SEEMS HAPPY REGARDLESS OF WHETHER OR NOT HE HAS A GIRLFRIEND, SO—
Oh—

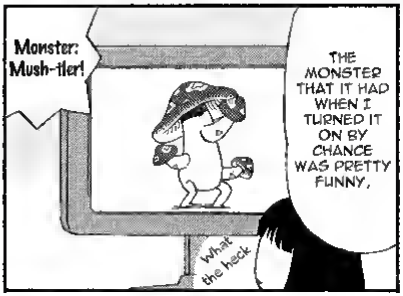
==Afterword==
Greetings, not-first timers and folks who accidently started from vol.2, thank you for reading.

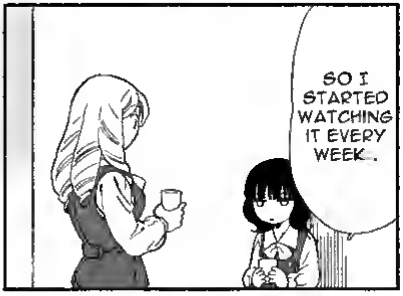
Life always ends up working out. If it doesn't work out, you just have to make it work out. So let's! Enjoy! Life! (totally baseless)

Sorry, I honestly dunno what I'm supposed to write. If I my luck still continues and vol.3 ends up coming out, let's see you all there.

Koike Sadaji







※ Cover Strips are not included.

eBOOK

http://www.ebookjapan.jp

2

©

Digital Distributor
eBook Initiative Japan Co.,Ltd.
http://www.ebookjapan.jp

Merakiscans.com

Translator
[redacted]

Proofreader
[redacted]

Editors
[redacted]

Quality
[redacted]

We are in urgent need of Korean Chinese and Japanese translators to pick up the pace with our active projects (and to get new ones!)

If you are interested, contact us!

If you enjoy our releases, please read on www.merakiscans.com and support us by donating

facebook.com/merakiscans

discord.me/merakiscans

merakiscanlation@gmail.com

patreon.com/merakiscans